

Bernard Szczech

I N V E N T A R I U M
kościola św. Katarzyny w Woźnikach
Szymona Michała Zasadzkiego
z 1800 roku

Katowice
2 0 0 0



Bernard Szczech

INVENTARIUM
kościola św. Katarzyny w Woźnikach
Szymona Michała Zasadzkiego
z 1800 roku

Katowice
2000

Egz. archiwalny

SL 13 f
SL 13 e2

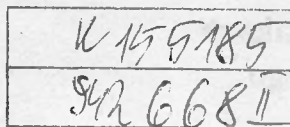
Wydawca: Biblioteka Śląska w Katowicach

Komitet Wydawniczy:

prof. dr hab. Jan Malicki – przewodniczący

mgr Magdalena Skóra – zastępca przewodniczącego

mgr Zbigniew P. Szandar – sekretarz



16-00/1100/15



16.10.

[8,1]

Druk:

Dział Wydawniczo – Poligraficzny Biblioteki Śląskiej

Nakład: 150 egz.

Wydanie: I

ISBN 83-87849-46-4

Staraniem grona osób, do Państwa rąk, trafia kolejny dokument: *Inwentarz kościoła p.w. św. Katarzyny w Woźnikach*,¹ zawierający część przeszłości naszej górnośląskiej ziemi. Spisany przez miejscowego fararza, dokładnie przed dwoma wiekami, składa się on z garstki pomniejszych dokumentów, ocalałych po tragedii, która dotknęła to miasto, latem 1798 roku. Dzisiaj, jakkolwiek niektóre z nich są już znane,² zapisy te publikujemy po raz pierwszy, chcąc w ten sposób przedłużyć ich żywot a także przybliżyć je szerszemu gronu. W wydawanym przez nas tomiku, dokument księdza Zasadzkiego uzupełniliśmy aneksem, w którym znalazły się dwa wcześniejsze, osiemnastowieczne inwentarze. Pierwszym z nich jest inwentarz z 1716 roku, spisany przez księdza Szymona Ścigalskiego, drugi natomiast to inwentarz sporządzony w 1773 roku przez ks. Franciszka Bartuzela, po śmierci ks. Jakuba Mierzwy vel Mierzwańskiego.

Stare podanie głosi, że mieszczenie woźnicy zawsze dochodzili należnych im praw, niezależnie od sytuacji i godności adwersarza. Tak działo się w przeszłości, gdy w poczuciu doznanej krzywdy prowadzili spory sądowe między innymi z Kamieńcami, dziedzicznymi właścicielami Woźnik, tak też było i później, gdy procesowali się ze swoim proboszczem, księdzem Udrzyckim vel Udritzkim³. Woźnicki farorz tak bardzo przejął się przegranym procesem, że zaniemógł i zmarł. Przedtem jednak miał rzucić klątwę na niewdzięczne miasto. Trzy lata później, 11 sierpnia 1798 roku, w godzinach popołudniowych, gdy niemal wszyscy mieszkańcy miasta zajęci byli pracami polowymi, a była to pora żniw, uderzenie piorun w zabudowania gospodarcze wdowy Böhm wzniciło pożar. Żywiół w krótkim czasie ogarnął całe miasto. Spłonęło w miasteczku niemal

¹ Szczególne podziękowania składam Panom: prof. dr hab. Janowi Malickiemu, dyrektorowi Biblioteki Śląskiej w Katowicach, dzięki któremu, tomik ten mógł ujrzeć światło dzienne oraz ks. Romanowi Pielorzowi, proboszczowi kościoła parafialnego św. Katarzyny w Woźnikach, który łaskawie udostępnił oryginał manuskryptu.

² Szczech B.: *Kościół św. Katarzyny w Woźnikach w zapisach ks. Pawła Jana Zgorkowica z 1664 roku*. Katowice 2000

³ Ksiądz Fulgentius Udritzki, urodził się w Sośnicowicach koło Gliwic. Po otrzymaniu świeceń kapłańskich pracował jako wikariusz w Tarnowskich Górach i Żyglinie. Bullą papieża Piusa VIII nominowany został na urząd proboszcza w Woźnikach. Zmarł 13.02.1795 roku..

wszystko, w tym i kościół. Niespełna półtora roku później ksiądz Szymon Zasadzki napisał:

„... Spłonęły 132 gospodarstwa, plebania i zabudowania farskie. Spalił się niestety i nasz wspaniały kościół, razem z sześcioma pięknie zestrojonymi dzwonami, organami, cyborium z drewna cedrowego, ze wspaniałą lampą za 120 talarów i innymi kosztownościami: medalami, insygniami, votami. Spaliły się przywileje, dokumenty fundacyjne, autentyczne listy hipoteczne etc ...”

Co dało się uratować, a było tego niewiele, proboszcz pozbiierał i użytkował przez następne lata. Podobnie postąpił z ocalałymi dokumentami. Najpierw założył księgi metrykalne a w 1800 roku przystąpił do spisania inwentarza kościoła parafialnego św. Katarzyny w Woźnikach, w którym pomieścił wszystkie dostępne mu ówczesnie źródła. Szczególną uwagę zwrócił na ocalały z pożogi inwentarz księdza Zgorkowica, z którego przepisał niemal całą zawartość księgi spisanej przez swego siedemnastowiecznego poprzednika na plebańskim stolcu.⁴

Przechowywana w archiwum kościoła parafialnego pod wezwaniem św. Katarzyny w Woźnikach księga o wymiarach: 35,8 x 22,5 cm, zawiera 130 kart, na których to tylko zapisane zostały 73 strony. Zabytek obecnie oprawiony jest w grube tekturowe okładki ze skórzanym grzbietem i narożnikami. Nie jest to jednak jego oryginalne, pierwotne introligatorskie zabezpieczenie. Świadczą o tym ślady na papierze, pozostałe po wcześniejszym szyciu, jak i nowy, inny gatunek papieru zastosowany w pracach introligatorskich.

Pierwotne okładki, powstały ze sklejenia z sobą dwóch papierowych kart, z których zewnętrzne strony zastały zabarwione czerwoną farbą. Pierwsza strona okładki nosi ozdobny napis:

IHS

„IESUS MARIA IOSEPH”

Praesens iste Liber post flebilissimam Die 11 Augusti, Anno Domini 1798. Totius fere Civitatis, Ecclesiae, & Parochialis Resi=

⁴ „Inwentarium” księdza Zgorkowica opublikowała Biblioteka Śląska w Katowicach: Szczech B.: *Kościół św. Katarzyny w Woźnikach w zapisach ks. Pawła Jana Zgorkowica z 1664 roku*. Katowice 2000. Wcześniej z tak zwanej „Księgi Zgorkowica” opublikowano najstarszy znany woźnicki inwentarz kościelny z 1662 roku, spisany (pierwotnie) przez księdza Adama Wiewiórkowica, poprzednika Zgorkowica. Zobacz: Szczech B.: *Kościół św. Katarzyny w Woźnikach w świetle nieznanej wizytacji z 1662 roku oraz innych inwentarzowych zapisów z lat 1662 – 1701*. Bytom 1999.

**dentiae Igne Fulguris de Caelo vibrante Combustionem
 neocomparatus; Omniaque in eo contenta ex Antiquissimo Authentici
 Inventarii Libro,
 de Anno Millesimo, Sexcentesimo, Sexagesimo, Quarto; saltem ad
 renovandam, revocandam, & Posteritati transmittendam mixtam
 summo dolore, tot amissorum Ecclesiae Bonorum, Memoriam;
 Huc translata, consignata, & fidelissime a Vetustate vindicata; Per
 Me indignum Pastorem Simonem Michaellem Zasadzki, Anno a
 Nativitate Domini M. D.CCC. Utintus:
 Visuntur⁵**

Inwokacja umieszczona na stronie pierwszej nosi równie ozdobny w zapisie właściwy tytuł wraz z datacją manuskryptu księdza Zasadzkiego:

I N V E N T A R I U M

**Omnium Mobilium & Immobilium Bonorum, Fundorum,
 Foundationum, Privilegiorum, Legatorum & Rerum perenni Memoria
 dignorum Ecclesiae Parochialis, Tituli Sanctae Catharinae Virginis &
 Martyris in Civitate
 Wozniki; Confectum sub Parochialatu & Pastoratu meo: Simonis
 Michaelis Zasadzki. Anno a Partu Virginis M. DCCC⁶**

⁵ Niedawno okazało się, że okładka skrywa w sobie ukryty, współczesny zapisom inwentarza fragment. Porównując układ tekstu zewnętrznej strony okładki z odwzorowanym śladem widocznym na odwrocie karty dało się zauważyć istotną różnicę: Ilość wierszy zapisu na awersie i rewersie nie były z sobą zgodne. W przeszłości ksiądz Zasadzki wykonując namiastkę okładki, jeszcze w stadium powstawania inwentarza, skleił z sobą dwie karty. Doklejona karta nosi tekst, który pierwotnie miał znajdować się na pierwszej stronie okładki: *IHS / IESUS MARIA IOSEPH / Praesens iste Liber post flebilissimam totius fere Civitatis, Ecclesiae, / & Parochialis Residentiae, igne fulguris de Caelo vibrante Combustionem / neocomparatus; Omniaque in eo contenta ex Antiquissimo Authentici / Inventarii Libro de Anno Millesimo Sexcentesimo Sexagesimo Quarto; / huc translata consignata & fidelissime a vetustate vindicata; saltem ad reno= / vandam, revocandam, & Posteritati transmittendam, mixtam summo dolore, tot amissorum Ecclesiae Bonorum, Memoriam. Per me indignum Pastorem = / Simonem Michaellem Zasadzki. Anno Domini M.DCCC. Ut intus / Visuntur.*

⁶ „Inwentarz ruchomości i nieruchomości, gruntów, fundacji, przywilejów, dochodów, legacji, jak też wiecznej pamięci godnych spraw Kościoła Parafialnego świętej Katarzyny dziewicy i męczenniczki w mieście Woźnikach, sporządzony za mojego, Szymona Michała Zasadzkiego urzędowania i duszpasterstwa Roku Narodzenia z Dziewicy 1800.”

Ksiądz Szymon Michał Zasadzki - jak napisano w krótkiej biografii, zamieszczonej w prezentowanym dokumencie - urodził się około 1764 roku w Mysłowicach. Nauki pobierał początkowo w miejscowej a następnie w przyklasztornej szkole w Rudach koło Raciborza. Studia ukończył w Krakowie. Tam też w przeddzień wigilii Bożego Narodzenia 1786 roku otrzymał święcenia kapłańskie z rąk księdza Franciszka Potkańskiego, ówczesnego sufragana i wikariusza generalnego krakowskiego. Przez okres dziesięciu lat będąc wikarym prowadził działalność duszpasterską w mariackim kościele parafialnym w Bytomiu. Prezentę na urząd proboszcza w Woźnikach uzyskał z rąk miejscowego dziedzica, Franciszka hrabiego Gaszyna, 9.04.1797 roku. Niepełna miesiąc później, w dniu 3 maja tegoż roku przyjechał do Woźnik, gdzie objął wspomniany urząd. Uroczystość wprowadzenia odbyła się dopiero 15 października, w odpust poświęcenia kościoła, przypadający w dzień św. Jadwigi. Aktu wprowadzenia dokonał ksiądz Jerzy Przybyła, dziekan bytomski, w obecności: ks. Franciszka Bartuzela, kanonika i oficjała, ks. Jana Kellera, proboszcza w Lubszy, seniora duchowieństwa dekanatu bytomskiego, oraz księży: Marcina Siemieńskiego z Koziegłówek, Augustyna Ostaszewskiego z Żygłina, Bartłomieja Włodarskiego z Kamienia i Józefa Heera z Rept.

Niedługo po objęciu fary, ksiądz Zasadzki przystąpił do spisania inwentarza majątku miejscowego kościoła. Rok później - w sierpniu 1798 roku - pożar strawił całe miasto a wraz z nim spłonął prawie cały majątek kościoła parafialnego pod wezwaniem św. Katarzyny w Woźnikach. Przepadł także dotychczasowy, materialny dorobek księdza Zasadzkiego. Do czasu odbudowy murowanej świątyni, proboszcz odprawiał nabożeństwa w przycmentarnym, drewnianym kościółku św. Walentego. Świątynia ta, ówczesnie znacznie oddalona od miasta, ocalała z sierpniowej pożogi. Ksiądz Zasadzki założył nowe księgi metrykalne w roku 1799 a w następnym 1800 roku, na podstawie nielicznych, ocalałych z pożaru dokumentów, spisał inwentarz, będący obiektem naszej prezentacji.

Ksiądz Zasadzki zmarł 1 kwietnia 1808 roku, w wieku 44 lat i pogrzebany został w krypcie kościoła pod wezwaniem św. Katarzyny w Woźnikach.

* * * * *

Praesens iste Liber post flebilissimam Die 11 Augusti, Anno Domini 1798 totius fere Civitatis, Ecclesiae, et Parochialis Residentiae Igne Fulguris de Caelo vibrante Combustionem neocomparatus; Omniaque in eo contenta ex Antiquissimo Authentici Inventarii Libro, De Anno Millesimo, Sexcentesimo, Sexagesimo, Quarto; saltem ad renovandam, revocandam, et Posteritati transmittendam mixtam summo dolore, tot amissorum Ecclesiae Bonorum, Memoriam; Huc translata, consignata, et fidelissime a Vetustate vindicata; Per Me indignum Pastorem Simonem Michaellem Zasadzki, Anno a Nativitate Domini M. D.CCC. Utintus: Visuntur.

INVENTARIUM

Omnium Mobilium et Immobilium Bonorum, Fundorum, Foundationum, Privilegioru, Legatorum et Rerum perenni Memoria dignorum Ecclesiae Parochialis, Tituli Sanctae Catharinae Virginis et Martyris in Civitate Wozniki; Confectum sub Parochialatu et Pastoratu meo: Simonis Michaelis Zasadzki. Anno a Partu Virginis M. DCCC. Incipit Prologus. I.

Pro aeterna Rei Memoria & Posterorum Notitia Aperi, Vide, & Lege.

Anno Domini 1798. Die 11 Augusti, hora pomeridiana Tertia, Me ad Illustrissimum Dominum Franciscum de Gaschin Sacri Romani Imperii Comitem, Munificentissimum et Immediatum hujatis Ecclesiae Patronum peregre profecto; Incolis fere omnibus, aut certe plurimis Ruri fruges astivales colligentibus, Igne Fulguris de Caelo vibrante et ex Stabulo Mariannae Böhmka Viduae orto; Totum Oppidum Woischnick: Centum Triginta Duarum Possessionem; Inclusis Stabulis, Horreis frumentis plenis et Inqvilinis; Domoque mea, Horreo, et Residentia Parochiali, caeterisque omnibus Attinentiis et Pertinentiis, tam domesticis quam oeconomicis bene et noviter instructis, Combustum est Verum Ah! Ah! Ah! Qvi dolor nullo leniendes Pharmaco: Formosissima Sponsa Dei et mea Ecclesia Parochialis Tituli Sanctae Catharinae Virginis et Martyris, cum Sex suis mirae Consonantiae Camoanis, Organo, Ciborii Bixyde, et Lampade magna; plurimisque Catenulis, Medalliss, Insigniis, Votis, et duobus Pacificalibus Sanctorum Reliquiis authenticis provis argenteis; Imo cum omnibus suis Attinentiis, Pertinentiis, Foundationibus, Privilegiis, authenticis Hypothecis, et Juribus hoc Igne in pulverem, cinerem et favillam redacta.

Deus Teroptimus Maximus! qvi me percussit, ipse et sanet; Qvi me mortificavit, ipse vivificet; Qvi me affixit, ipse consuletur, adjuvetqve in reaedificanda ea, et ejus vindicandis Juribus.

Lector, aut Charissime Succesor! Sivales super hunc Casum tuum continere Suspirium aut tuas lachrymas? Contine. Ego vero minimus omnium, et nec sperma omnium vestri Christi Sacerdotum vocari dignus. Qvod haec omnia in rei veritate ita contigerint: fide Sacerdotali testor. Nomenqve meum subscribo: Simon Michael Zasadzki Parochus hujasmodi.⁷

Seqvitur Series Parochorum qvi huic Ecclesiae Parochiali Woznicensi praeuere; in qvntum humana Memoria attingere, et ex antiqvissimo Inventarii Libro erui potuit. Videatur:

1. Adamus Stanislaus Wewiorkowit⁸ fuit Anno 1661
*Illum Inventarii Librum P(aulus) Joannes Zgorkowic 1664 conscripsit.*⁹
2. Paulus Joannes Zgorkowic praefuit1664
+ Anno 1709 vere apostolicus pastor hujatis Ecclesiae plus annis quadroginta quinque.
3. Jakobus Chudzikowit¹⁰1715
Introductus die 21 Januarii 1710, mortuus Anno 1715.
4. Simon Scigalski¹¹1716

⁷ Niemal identyczny tekst widnieje w: „*Liber Baptisatorum Ecclesiae Parochialis Wosnicensis, incipiens a Die 1-ma January, Anno Domini 1799. Sub Inspectione Simonis Zasadzki Parochi hujatis, scriptus per Organarium loci.*” Z datacji wynika, że jest to pierwowiez tekstu umieszczonego w Prologu Inwentarium księdzas Zasadzkiego z 1800 roku.

⁸ Ks. Adam Wiewiorkowic, altarysta w Koziegłowach, przed 1653 rokiem został plebanem w Woźnikach. Według zapisu ks. Zasadzkiego, spisał w 1661 roku pierwszy po okresie reformacji inwentarz kościoła. Zmarł w roku 1663.

⁹ Informacje zapisane kursywą dodane zostały w wieku dziewiętnastym przez różnych autorów.

¹⁰ Ks. Jakub Chudzikowic vel Chudzik, ur. w Woźnikach około 1670 r, studia w Krakowie, gdzie po święceniach przebywał do 1698 roku. Komendarz w Tarnowskich Górach, 21.01.1710 roku proboszczem w Woźnikach. W 1711 roku współzłożył „Bractwo św. Józefa” zwane także „Bractwem Dobrej Śmierci”. W 1705 roku legował 50 florenów na fundację mszalną, a po jego śmierci (1715) kościół otrzymał w darze wazą 10 funtów dużą srebrną lampę wartości 130 talarów. Zmarł w Woźnikach w 1715 roku.

¹¹ Ks. Szymon Ścigalski, ur. w Woźnikach w 1650, święcenia otrzymał w 1674 roku. Przez 4 lata był komendarem w Mrzygłodzie, niespełna rok proboszczem

Mortuus die 12 Maii 1716. Sepultusque ad altare majus in cornu Epistolae.

5. Simon¹² Długajski¹³1716

6. Jacobus Mierzwański¹⁴1768

Mortuus 1773, die 17 Junii.

7. Franciscus Bartuzel¹⁵1773

Ab anno 1773 die 5 Julii, translocatus Tarnomontum Anno 1776 die 15 Aprilis

8. Fulgentius Udritzki¹⁶1778

+ A(nn)o 1795 die 13 Februarii

9 Ego Simon Michael Zasadzki Natione Myslovicensis, Educatione Raudensis et Cracoviensis, expleto Studiorum Cursu Cracoviae ab Illustrissimo et Reverendissimo Domino Francisco Potkański¹⁷ Episcopo Patarensi, Canonico Cathedrali, Suffraganeo Episcopali et Vicario Cracoviensi Generali, Die 23 mensis Decembris Anno Domini 1786. In Presbyterum ordinatus, Bythomii ad Ecclesiam Parochialem in Cura Animarum toto Decennio et ultra laborans; Die 9 Aprilis, Anno Incarnati Verbi 1797 ab Illustrissimo Domino Francisco Sacri Romani Imperii Comite de Gaschin¹⁸ immediato hujus Ecclesiae Parochialis Wosnicensis Patrono Praesentatus; Ac me Bythomio Wosnicium Die 3

w Gaju a następnie przez okres 35 lat proboszczem w Ogrodzieńcu w pobliżu Siewierza. U schyłku życia zrezygnował z beneficjum i w 1715 roku powrócił do rodzinnego miasta. W Woźnikach przez rok był proboszczem. Tam też zmarł 12.05.1716 roku.

¹² Błędny zapis ks. Zasadzkiego, powinno być „Mathias”.

¹³ Ks. Maciej Józef Długajski, proboszcz w Woźnikach od 1716 – 1731. W latach 1710 – 1715 był wikarym w Woźnikach, a w 1716 w Tarnowskich Górach. Z nieznanых powodów pozbawiony urzędu, opuścił Woźniki około 1731 r.

¹⁴ Ks. Jakub Mierzwański vel Mierzwa, ur. w 1702 roku, studiował w Ołomuńcu na Morawach, gdzie został wyświęcony w 1725 roku. Już w 1731 roku został komendantem woźnickim a od 17.12.1734 proboszczem. Zmarł w Woźnikach 17.06.1773 roku.

¹⁵ Ks. Franciszek Bartuzel, ur. w Raciborzu około 1735 roku, święcenia kapłańskie w Ołomuńcu, wikary w Boguminie na Śląsku Cieszyńskim, Tarnowskich Górach, proboszcz w Dzieńkowicach. 5.07.1773 otrzymał prezentę na proboszcza w Woźnikach. 15.04.1776 roku Dekretem Fryderyka II, króla Prus, mianowany proboszczem w Tarnowskich Górach. Był dziekanem dekanatu bytomskiego, oficjałem biskupim dla pruskiej części biskupstwa krakowskiego, kanonikiem katedralnym liwońskim. Zmarł w 1806 roku.

¹⁶ Zobacz przypis nr 3.

¹⁷ Ksiądz Franciszek Potkański (1710 – 1789), biskup sufragana krakowski.

¹⁸ Franciszek hrabia Gaszyn, dziedzic Woźnik.

May ejusdem Anni proxime dicti transferens, obtento Regio Beneplacito, emissisque tam Professione Fidei, quam Corporali Juramento; Dominica Festum Sanctae Hedvigis |:qva annue Dedicatio hujus Ecclesiae celebrabat:| proxime seqvente per Reverendissimum Dominum Bartuzel pro tunc Parochum Tarnomontanum Canonicum Livoniensem, Officiale et Vicarium Generalem Bythomiensem, investitus; Praesentibus, eodem Reverendissimo Domino Francisco Bartuzel, Canonico Livoniensi Cathedrali, Officialis et Vicario Bythomiensi Generali; Reverendissimo Domino Martino Siemienski¹⁹, Canonico Vislicensi, Parocho Koziegłowiensi; Illustribus et Admodum Reverendis, plenioribus Titulis Dignissimis: Joanne Keller²⁰ Parocho Lupschensi totius Decanatus Bythomiensis Meritissimo Seniore; Augustino Ostaszewski²¹ Parocho Zygliniensi; Bartholomaeo Włodarski²² Parocho Kamiensi; Josepho Heer²³ Parocho Reptensi; Praesentibus itidem aliis ac Parochis, Populo ad Divina congregato numerosissimo a Perillustri Domino Georgio Przibilla²⁴ Parocho Kochłowicensi Decano protunc foraneo Bythomiensi, Canonicie introductus, in Possessionem missus et installatus fui. Anno reparaatae Salutis1797

*Anno 1808 die 1-mae Aprilis, vir ille zelosissimus mortuus est; Annum agens 44-tum.*²⁵

Spatium continuandae Seriei succedentium hujus Ecclesiae Pastorum.

¹⁹ Ksiądz Marcin Siemieński, kanonik wiślicki i proboszcz parafii w pobliskim mieście Koziegłowy.

²⁰ Ksiądz Jan Nepomucen Stanisław Keller, ur. w 1737 roku w Strzeleczkach koło Prudnika. Świecenia kapłańskie otrzymał we Wrocławiu w 1761 r., od 1764 był proboszczem w Lubszy. Zmarł 2.02.1801 roku w Lubszy.

²¹ Ksiądz Augustyn Ostaszewski, ur. w 1738 roku pod Sandomierzem, wyświęcony w 1762.18.04.1785 r. Proboszczem w Żyglinie został 7.05.1809 roku. Z powodu złego stanu zdrowia zrezygnował z posady, przeniósł się do Miasteczka Śląskiego, gdzie w następnym roku zmarł.

²² Ksiądz Bartłomiej Włodarski, od lipca 1796 proboszcz w Kamieniu, od 1801 roku dziekan bytomski, 1833 komisarz biskupi. Zmarł 29.03.1835 r.

²³ Ksiądz Józef Heer, proboszcz w Reptach. Syn rektora szkoły w Tarnowskich Górach, kawaler Orderu Czerwonego Orła. Zmarł w Reptach 25.03.1844. W testamencie zapisał biedakom tarnogórskim 200 talarów.

²⁴ Ksiądz Jerzy Przibilla vel Przybyła, urodził się 24.03.1750 w Markłowicach pod Raciborzem, święcenia otrzymał 28.03.1773 w Ołomuńcu na Morawach, od 3.07.1780 proboszcz w Kochłowicach (prezenta w 1777 r.), dziekan bytomski, zmarł 4.04.1823 roku.

²⁵ Dopisek ks. Karola Wachowskiego.

10. *Carolus Theophilus Amandus de Wachowsky*²⁶ natus die 26-ta Octobris 1784 Zalenschi Ducatus Plessnensis Dioecesis Cracoviensis, absolutis omnibus Studiis Wratislawiae anno 1805 die 9-na Martii per Illustrissimum ac Reverendissimum Dominum Emanuelem de Schimonsky Episcopum Lerensem Suffraganeum Wratislaviensem, Clericorum numero aggregatus; dimissus deinde ex Alma Dioecesi Cracoviensi in Wratislavenam, ab eodem Suffraganeis anno 1807 die 10-ma Maji in Presbyterum ordinatus Rosenbergae per annum integrum Capellanum agens, anno 1808 die 19-na Aprilis ab Illustrissimo Domino Gustavo Sacri Romani Imperii Comite Henkel de Donnersmark²⁷ immediato hujus Ecclesiae Parochialis Woisnicensis Patrono praesentatus, ac me Rosenberga Woisnicium die 13-tia Julij a:e: conferens obtento Regio Beneplacito, emisissqve Cracoviae per Procuratorem tam Professione fidei, quam Corporali Juramento Anno suprafato per Illustrissimum ac Reverendissimum Dominum Andream Rawa Gawronsky²⁸ Episcopum Cracoviensem etc. etc. investitus. Dominica prima Adventus Festum S(anc)tae Catharinae Virginis et Martyris, ac Ecclesiae Parochialis Woisnicensis Patronae, proxime subsequente; populo propter Indulgentias plenarias ad divina numerose congregato, ab Illustri Admodum Reverendo Domino Bartholomaeo Włodarski Parocho in Kamien, Decano pro tunc foraneo Bythomiensi, Canonice introductus, ac praesentibus. Illustribus et

²⁶ Ks. Karol Teofil Amandus Wachowski, urodzony w Załężu (obecnie dzielnica Katowic) 26. 10. 1784 roku. Studiował we Wrocławiu od 9.03.1805 roku, gdzie 10.05.1807 roku otrzymał święcenia kapłańskie. Od 1807 do 1808 roku był kapłanem w Oleśnie a 19.06.1808 roku otrzymał prezentę na woźnicką farę z rąk Gustawa hrabiego Henckel von Donnersmarck, dziedzica Woźnik. Po otrzymaniu inwestytury od ks. Andrzeja Rawy- Gawrońskiego, biskupa krakowskiego, 13 lipca 1808 roku przeniósł się do Woźnik. Na swój urząd wprowadzony został przez dziekana bytomskiego ks. Bartłomieja Włodarskiego, proboszcza w Kamieniu, w obecności księży: Antoniego Kłoska, proboszcza w Lubszy, późniejszego dziekana lublinieckiego, Jana Kutza, kuratusa w Boronowie, Walentego Zwierzchowskiego, administratora w Koziegłówkach, Tomasza Machowskiego, kapelana z Koziegłów, Michała Duki, kapelana w Lublińcu. Ks. Karol Wachowski zmarł 27 czerwca 1813 roku w Woźnikach, w wieku 29 lat.

²⁷ Gustaw hrabia Henckel von Donnersmarck, dziedzic Woźnik. Wszedł w posiadanie dóbr Zamku Woźnickiego w 1808 roku. Zmarł w 1813 roku.

²⁸ Ks. Andrzej Rawa Gawroński (1740 – 1813), biskup krakowski, senator księstwa warszawskiego.

Admodum Reverendis Dominis: Antonio Kłosek²⁹ Parocho Lupschensi, Joanne Kutz³⁰ Curato Boronoviensi, Valentino Zwierzchowski³¹ Administratore Vetero-Koziegłowiensi, Thoma Machowski³² Capellano Koziegłowiensi, et Michaelae Duca³³ Capellano Lublinicensi, nec non Illustribus Dominis: Theodoro Fromann³⁴, Bonorum et Oeconomiae Illustrissimi Comititis Gustavi Henckel de Donnersmark Inspectore, Carolo de Wachowsky³⁵ Domino pro tunc in Grzybowitz, meo Genitore, aliisque pluribus in Possessionem missus, et installatus fui. Anno reparate Salutis.....1808

[Hic Parochus Wosnicensis Carolus de Wachowski obiit Wosnicii 27 Mensis Juny Anno 1813]³⁶

11. *Supranominatum Parochum Carolum de Wachowsky subsecutus est in Parochia Reverendus Dominus Parochus Jacobus Ender³⁷ ab 19 September Anni 1813 usque ad annum 1838 quo anno voluntarie se transtulit ad curam Parochiae Biskupicensis. Ejus cura et studio concamerata est Ecclesia hic loci [.] octis lateribus, amplificatus hortus Parochialis; utraque aedificatae sunt sacella: Illustrissimae B.V. Mariae et Sancti Josefi.*

Antiquitas Lectori et Successori servata et oblata

Post expulsionem Haereticorum et Praedicantium Lutheranorum ex Ducatu Oppoliensi, et ex hac ipsa Ecclesia, quam inique sua Haeresi

²⁹ Ks. Antoni Kłosek, ur. w Polskiej Cerekwi. Od 2.06.1801 proboszcz w Lubszy, 19.02.1818 dziekan lubliniecki, 9.03.1818 inspektor szkolny na powiat lubliniecki. Zmarł 30.11.1824 roku

³⁰ Ks. Jan Kutz, kuratus w Boronowie. Boronów pierwotnie przynależał parafii w Lubszy. W latach reformacji (XVI/XVII w.) wybudowano z fundacji Dzierżanowskich filialny, drewniany kościółek. Po utworzeniu w 1716 roku dekanatu lublinieckiego, Boronów jako kurację wyłączono z parafii lubszeckiej w 1718 roku.

³¹ Ksiądz Walentyń Zwierzchowski, administrator kościoła w Koziegłówach.

³² Ksiądz Tomasz Machowski, kapelan w Koziegłówach.

³³ Ksiądz Michał Duca, kapelan w Lublińcu.

³⁴ Teodor Fromann, zarządca dóbr Donnersmarcków w Woźnikach, bliżej nieznany.

³⁵ Karol Wachowski, dziedzic w Grzybowicach koło Bytomia.

³⁶ Na marginesie podpis: „A(nton) Kłosek scripsit”

³⁷ Ks. Jakub Ender, ur. w Ciecierzynie w 1781 roku. Cysters. Święcenia kapłańskie uzyskał w 1806 roku. Po sekularyzacji zakonu został kapłanem świeckim. Od 19.09.1813 proboszczem w Woźnikach, odbudował spalone pożarem 1798 roku kaplice. W dniu 28.09.1838 roku przeniósł się do Bogucic (Katowice), gdzie zmarł 13.05.1850 roku.

coinquinantes occupabant; idue: Quantis temporibus ? Procerto nescitur. Conjecturari tamen licet: Non longo tempore id fieri potuisse, vel ex eo: Quod unicum tantum Pseudopastorem, seu Praedicanterem Lutheranum Sebastianum qvedam Gassinium hic extitisse constat³⁸; Et ex literis infra positis patet: Ante Septuaginta Novem, et post etiam hic Fidem Catholicam statim cum ipso Oppido et Dominio Wosnicensi ante multos Centenos Annos fundatam et seminatam fuisse; imprimis: In Templo Sancti Valentini Presbyteri et Martyris Antiquae Civitatis. Et postmodum: In Templo Sanctae Catharinae Virginis et Martyris, Novae Civitatis. Ego [Joannes Zgorkowic]³⁹ itaqve infranominandus in Parochum Wosnicensem, Quartus sum. Et ad Praesentationem Illustrissimi Domini Comitis de Gaschin⁴⁰ Haereditarij in Wozniki Institutus Anno Domini 1663, die 11 mensis Junii.

- Primus enim fuit R(everendus) Joannes Gorzkowski⁴¹;
- Secundus R(everendus) Joannes Kruzelowic⁴²;
- Tertius, ut sub N(ume)ro 1-mo notatum R(everendus) Adamus S(tanislaus) Wewiorkowic.

Contigit autem Reformatio illa Ecclesiarum in Ducatu Oppoliensi Anno Domini Millesimo, Sexcentesimo, Vigesimo, Octavo: Quo etiam ille supradictus Pseudopastor Lutheranus ex hac Ecclesia expulsus profugit.⁴³

³⁸ Pomyłkę Zgorkowica prostuje Musioł w swojej pracy: *Parafia Woźniki. Monografia historyczna*. 1956. [maszynopis]

³⁹ Dopisek innym charakterem pisma.

⁴⁰ Mowa o Melchiorze Ferdynandzie hrabim Gaszynie.

⁴¹ Ksiądz Jan Gorzkowski, pierwszy po latach reformacji pleban w Woźnikach. Znany wyłącznie ze wzmianki w „*Inventarium*” ks. Zgorkowica.

⁴² Ksiądz Jan Kruzelowic, z urodzenia Woźniczanie, urzędował na farze woźnickiej w latach 30 i 40-tych. Tej to też świątyni podarował ornat. Zmarł w Woźnikach.

⁴³ „Po wypędzeniu heretyków i luterzańskich kaznodziejów z księstwa opolskiego i z tutejszego kościoła, którzy przez nie wiadomo jak długi czas bezpiecznie go dzierżyli i zarażali swoją herezją. Przypuszczać należy, że trwało to jednak niedługo, a to dlatego, ponieważ wiadomo, że jeden tylko – Sebastian niejaki Gassinus - pseudopastor, czyli luterński kaznodzieja tu przebywał. Z niżej przytoczonych dokumentów wynika, że przed siedemdziesięciu dziewięciu laty i wcześniej, wiara katolicka przed wielu wiekami wprowadzona w mieście z dworem razem tu istniała, najpierw w kościółku św. Walentego w Starym Mieście, a następnie w kościele św. Katarzyny, dziewicy i męczenniczki w Nowym Mieście. Przeto ja, wyżej wspomniany, czwarty z kolei woźnicki proboszcz, mianowany na prezentę Jaśnie Pana hrabiego z Gaszyny, dziedzica w Woźnikach, dnia 12 czerwca roku Pańskiego 1663. Pierwszym bowiem [proboszczem po reformacji] był Czcigodny Jan Gorzkowski, drugim Czcigodny Jan Kruzelowic, trzecim Czcigodny Adam Wewiorkowic. Owa [kontr]reformacja kościołów w księstwie opolskim

Incipit Prologus II

Quotidiana Experientia notum est, omnia quae sub Sole fiunt, praesertim vero Actiones humanas vicissitudini obnoxia esse; Diuturnitate Temporis consumi, unaque cum Tempore in Casum et Oblivionem delabi; Nisi firmo ac perenni Scripturarum Munimine stabiliantur, Memoria(ue) eorum posteritati commendetur. Atque inde effectum est: Ut sine hac Scripturae perennitate Ecclesiae huic Wosnicensi multi Proventus, Decimae, Messalia, Fundi et huiusmodi Bona alia, a piis et Catholicis Patronis in Dotem olim Ecclesiae fundata desiderentur; quae per sacrilegum Nefas Haereticorum hujus Domini Haeredum, una cum eorum Erectione et Privilegiis direpta et divendita in alienam Possessionem et Usus profanum cesserunt; vix tertia parte in suo Esse conservata et relicta; Nullatenus reclamante Pseudopastore Sectae Lutheranae. Cui utpote Mercenario et furtive hoc Ovile Christi ante Sexaginta circiter Annos ingresso, parum interesse videbatur: Commodum ecclesiae Sanctae promovere et Patrimonium Christi a Rapacitate lupina sceleratorum ac cupidissimorum Hominum Tutari. Quinimo seipsum Ducem et Autorem ad perpetrandas huiusmodi Rapinas insignem praebeuit invasoribus. Ac proinde: Cum meae et singulorum Successorum meorum pastoralis Curae at conscientiae incumbat et conveniat: Bona Ecclesiae abalienata pro Posse et Viribus recuperare, et sarta tecta perpetuo conservare; Opere pretium est, quo id commodius Deo auxiliante eveniat; Viaque quominus id Malum in deterius serpat, praecludatur; Ut Bona omnia Patrimonialia atque Proventus, quorum Possessionem et Usus nunc teneo; Et quae diversimode direpta et abalienata sunt, secundum antiqua Privilegia et Scripta, quae reperta extant; Et secundum Relationem et Testimonium fide dignorum Hominum annotentur et fideliter describantur in hoc Inventario; Pro meliori mea et successor(um) meorum Directione. De(us) Optim(us) Maximus hoc meum Propositum corroboret Viresque ac Velle perficiat per Merita et Intercessionem Beatae Mariae Virginis Deiparae et Omnium Sanctorum! Amen. Anno Domini 1664. Mensis Die 14 Julii. Paulus Joannes Zgorkowic Plebanus protunc existens Ecclesiae Wosnicensis. manu propria.⁴⁴

napisała w roku Pańskim tysiąc sześćset dwudziestym ósmym, wtedy też to wspomniany wyżej luterński pseudopasterz przegnany z tegoż kościoła, uciekł.”

⁴⁴ „Codzienne doświadczenie uczy, że wszystko co się zdarza pod słońcem, szczególnie dzieje ludzkie, podlega zmianom a wraz z czasem popada w zapomnienie i z jego biegiem ginie, o ile nie zostanie uchronione, umocnione oraz utrwalone na piśmie a pamięć o nich nie zostanie tą drogą przekazana potomnym pokoleniom. Tak się też stało, że bez takiego piśmiennego zabezpieczenia przepadło woźnickiemu

**Proventus Parochiales antiquitus fundati et in Libris Beneficiorum
Retaxationum Ecclesiarum Parochialium Dioecesis Cracoviensis
annotati. Ut sequitur:**

Wozniki. Ecclesia Parochialis sub Decanatu rurali Bythomiensi, cujus Possessor Honorabilis Joannes de Szecemin: Qui comparuit per Honorabilem Marcum de Kruzelow⁴⁵ qui juravit etc: In Wozniki Missalia Septuaginta Coreti Siliginis et Totidem Avenae Mensurae Kozięgłowiensis. Ibidem de Agris Advocatiae Decima Manipularis! Ibidem Decimae pecuniaria! Sunt ibidem Agri duarum Villarum deserti, qui vulgo vocantur: Pola puste. Ex quibus proveniebant Plebano Quinquaginta Coreti Avenae tantum, qui hodie non percipiuntur.

Ex Libris Retaxationum Beneficiorum Ecclesiarum Parochialium Dioecesis Cracoviensis sub Sigillo Venerabilis Capituli Ecclesiae Cathedralis Cracoviensis extractum.

kościółowi wiele dochodów, dziesięcin, mszalnego, gruntów i innych tegoż rodzaju dóbr, jakie od pobożnych i katolickich patronów niegdyś dla uposażenia kościołowi były legowane: a te przez świętokradzkie zbrodnie heretyków, tegoż dominium dziedziców, razem z dokumentami erekcyjnymi i przywilejami zostały skradzione i rozprzedane i w obce posiadanie i używanie świeckie poszły. Zaledwie trzecia ich część zachowała się w swym stanie i ocalała, przy czym ów luterkański pseudo pasterz wcale nie zaprotestował, któremu zresztą jako najemnikowi, który jako złodziej przed 60 laty był włamał się do owczarni Chrystusowej, bardzo mało na tym zależało aby dobro kościoła świętego pomnożyć oraz dziedzictwo Chrystusowe obronić przed wilczą zachłannością zbrodniczych i chciwych ludzi, gdyż samego siebie przedstawił przecież tym napastnikom jako wodza i autora przy tego rodzaju grabieżach. Ponieważ to należy do mojej i moich następców pasterskiego obowiązku i sumienia, aby skradzione kościołowi dobra według sił i możliwości znowu odebrać i zabudowania utrzymać, przeto warto, aby to łatwiej się stało przy pomocy Bożej i aby wynaleźć drogę, aby to zło przynajmniej nie poszło w zapomnienie. Wszystkie te ku uposażeniu kościoła przynależne dobra i dochody, które dziś jeszcze są w jego posiadaniu i używaniu, jakoż i te, które w różnoraki sposób są zagrabione i od kościoła odjęte, według dawnych przywilejów i pism, jakie się dochowały oraz według świadectwa i orzeczenia wiarygodnych ludzi, wynotować i wiernie w niniejszy inwentarz zapisać dla lepszej wskazówki dla mnie oraz dla moich następców postanowiłem. Bóg Najwyższy i Najdobrotliwszy niechaj wzmocni to moje przedsięwzięcie oraz niechaj wzmocni me siły i zamiary dla zastug i za pośrednictwem Najświętszej Panny Marii Bogarodzicy i Wszystkich Świętych. Amen”

⁴⁵ W oryginale błędny zapis, powinno być: „Marcum de Kurzelow..”.

Ex ipso exemplari de verbo ad verbum descriptum, quod extat sub sigillo Capitulari

Thomas Barankowicz.
J(uris) U(triusque) D(octor)
(L. S.) Actorum Venerabilis Cap(itu)li No(ta)rius

Simile exemplar antiquo polonico charaktere et idiomate de proventibus ejusmodi scriptum reperi et descripsi de Verbo ad Verbum:

Capituła Kosciola Zamku Krakowskiego znaiomo czenimy ninieiszym Pisanim wszystkim wobec, komu to przinalczy wiedziec. Iż My w Xięgach Dochodow wszystkich także i Dobr wszelakich Dioeciesey to iest Rządzeniu Krakowskim będących, Roku 1529: za Pamięci i Panowania Uczciwego Niebosczyka Xiędza Piotra Tomickiego, Biskupa Krakowskiego z Dekretu Synodu Dioeciesey naszej pilnie opisane i w Xięgach naszych Capitulnych będące ten Wypis Dochodow Kosciola Paraffiey w Miasteczku Woznikach nalezliesmy: Który to Przepis na pilną a pokorną prosbę Opatrznych Burmistrza i Radziech y wszystkich Miescan przerzeczonego Miastecka Woznik do nasz przez Pisanie ich uczynioną słowo od słowa z Xiąg wyińcz y wypisacz y tez pod Pieczęcią Naszą Capitulną, Ręką Pisarza naszego podpisac tymze to Miescanom rozkazalismy. Który to Przepis nizey tak się sam w sobie ma:

Wozniki Kosciol y Parafia w Dziekanstwie Bytomskim: Którego to Kosciola albo Paraffiey własny Possessor albo to Pleban Uczciwy Xiędz Jan z Secemina: Który to stanąwszy przez Uczciwego Xiędza Marka z Kurzelowa, który to zeznał: Iż w Woznikach Mesznego przychodzi Siedmdziesiąt Korcy Zyta; Także tez wiele Owsa Miary Kozieglowskiej. Tamze z Rol Woitowskich przychodzi Dziesięcina snopowa; Tamze y dziesięcina pieniężna: Sam tesz tam Role dwu Wszy Pustych, które zowią Pola Puste; z których przychodziło Plebanowi Pięcdziesiąt tylko Korcy Owsa, co go po te czaszy niedawaią ani biorą. Dan: na miejscu naszym w Capitule Dnia Sostego Wrzesnia Roku Panskiego Tysiącnego Pięcsetnego Osmdziesiątego Piątego.

Simon Kowalowski Pisarz Capitulny

Fundi, Prata & Agri Parochiales Ecclesiae Woznicensis.

Eadem Ecclesia habet agros sequentes, quorum in usu et possessione sum:
Inprimis laneum medium |: vulgo: Dwie Kwarty :| iacentem ex sinistra parte

inter contiguum agrum, Wyciskowska rola dictum, a dextra vero inter agrum Lukaskowska rola nuncupatum. Qui agri contigui qvondam fuerunt cmethonales. Nunc vero: sublatis cmethonibus, adiuncti sunt praedio. In latitudinem autem dictus plebanalis ager viginti unius partim alicubi et duorum sulcorum. In longitudinem autem protenditur eandem, in quam dicti contigui agri praediales protenduntur. Scilicet: Incipiendo a via suburbana quae ducit in Lohny, usque ad piscinam Cwylarowa dictam, prope villam Ligota sitam. Item: Habet alium medium eiusdem latitudinis et longitudinis prout supradictus laneum in campo civili, vulgo: Kąty Mieyskie appellato, positum modo a sinistra inter agrum Bernardi Cogiel, et a dextra ad praesens dum haec scribo Stanisłai Janas civium. Item: In campo civili Podlasie vocato habet agrum Klin sive Cuneus vulgo dictum, ec quod formam Cunei imitetur: Qui ab initio satis latus est, in fine vero angustus. Et iacet ex una inter quartam Pietruscenam et ex altera inter Strzizowam. Non est tamen eiusdem longitudinis cum illis, sed desinit in monte Podlipie. Infra eundem agrum in Podstawie habet piscinam quam antecessor meus Rev(ere)ndus Adamus Wiewiorkowicz antiquitus desolatam reformari et ego postmodum perfici curavi. A praedicta piscina sursum ascendendo versus praedium Świętwodale, sunt etiam aliae duae piscinulae, scilicet: Quarta et quinta sursum versus, quae reparatione indigent, pertinentes ad parochiam Wosnicensem. Qvarum quidem licet privilegium non existat; Tamen ex rumore vulgari et testimonio fide dignorum civium constat, has pertinere piscinas ad ecclesiam dictam; Et fuisse eas in usu parochorum, et praesertim R(evere)ndi Patris Joannis Gorzkowski et R(evere)ndi Adami Wiewiorkowic.⁴⁶

⁴⁶ „ Tenże kościół posiada następujące role, w których jest posiadaniu i używaniu : Najpierw półłanie, leżące od lewej strony między ciąglą rolą Wyciskowską zwaną, zaś z prawej strony Łukaskową rolą. Role te, które niegdyś ciągle były siodłaczne, zaś obecnie, po usunięciu kmieci, połączone zostały z dominialną rolą. – Wspomniany łąn plebański rozciąga wszędy na się 20 zagonów, zaś na długość taką samą, jak sięgają, przyległe folwarczne role mianowicie: Począwszy od podmiejskiej drogi prowadzącej do Łonów, aż do stawu Cwylarzowego, leżącego, leżącego opodal wsi Ligoty. Ma także inny łąn w pośrodku, tej samej długości i szerokości co poprzedni, w polu miejskim, zwanym „Kąty Miejskie”, położony od lewej strony między rolą Węgierka a od prawej między rolą Bazanika. W polu miejskim zwanym, „Podłazie ma rolę zwaną „Klin”, tak nazwaną od kształtu klinowatego, gdyż z początku jest ta rola dość szeroka, na końcu zaś wąska: a leży z jednej strony między kwartą Pietruszczyną a Strzizową z drugiej strony. Nie jest ona wszakże tej samej długości co poprzednia, lecz kończy się na górze „Podlipie”. W granicach tejże roli ma stawek na Podstawiu, który – zaniedbany od bardzo dawnych czasów – dał naprawić mój poprzednik, ks. Adam Wiewiorkowicz, a ja sam naprawę wykończyłem. Od tego stawu wchodząc w górę w stronę folwarku „Świętwoda”

Arvum et pratum ejusdem ecclesiae Woznicensis:

Praeter dictos agros habet ecclesia haec arvum et pratum in Staromiescie circa templum Sancti Valentini olim a nobili Stanislawo Brzezina, advocato Wosnicensi, ad Eccle(s)iam Sanctae Catharinae in oppido Woznik fundatum, donatum et assignatum in tempora perpetua: Cujus foundationis exemplar et copiam extractam ex prothoculo civitatis sigilloque communita reperi tenoris sequentis.⁴⁷

Copia z mieyskich Xiąg:

Sub anno millesimo quadringentesimo nonagesimo: Ja Stanisław Brzezina pan i dziedzic na woiostwie wyznawamy przed wszytkimi na to pisanie patrzaiącemi. Izem dał i darował y naznaczyłem łankę z rolą na Staromieściu wiekuiscie: I uczyniełem będącz w dobrym zdrowiu na ciele y na duszy y na umysle, nieprzิปędzony ani nieprzymuszony albo zdrada iaką do tego przywiedziony: Ale z dobrego umysłu, pamięci i dobrej woli y z daru Ducha Świętego do Kościoła Świętej Katharziny w tymże miescie Woznikach. Z ktorej łanki y roley pleban wszelki będzie bracz pozytki albo siano z łanki. A za te urodzaie y pozytki wszelki pleban ma czytac Mszą za dobrodzieie w piątek na każdy tydzień: Przytim byli opatrzni y robotni miescanie burmistrz y rada: przerzeczonie: Jakob Kłópecz, Woytek Rudek, y wszystko pospolstwo miasteczka Woznik. My dla lepszey istoty a swiadomia dalichmy swą piecenię mieyskam ktemu listowi przycisnając i wszitko pospolstwo miasta Woznik. Anno D(omi)ni 1490”.

Idem ipsum privilegium latino idiomate extat in protocollo civitatis ingrossatum. Hos tantummodo fundos hodie possidet Ecclesia.

znajdują się jeszcze dwa dalsze stawki, mianowicie czwarty i piąty stawek w górę, które to stawki potrzebują naprawy, a należą do parafii woźnickiej. Nie istnieje wprawdzie żadne nadanie na te stawki, jednak wiadomo z pogłosek ludu i świadectwa obywateli wiarygodnych że te stawy do tutejszego kościoła należą, i że były używane przez proboszczów a zwłaszcza przez wielbnych księży Jana Gorzkowskiego i Adama Wiewiórkowicza.”

⁴⁷ „Poza wymienionymi rolami posiada ten kościół niwę i łąkę w Staromieściu przy kaplicy świętego Walentego, kiedyś przez szlachetnego Stanisława Brzezina, wójta woźnickiego dla kościoła św. Katarzyny w miasteczku Woźnikach fundowane, darowane i przeznaczone na wieczne czasy. Tejże fundacji egzemplarz i kopię wypisaną z protokołu miasta i zaopatrzoną w pieczęć miejską odnalazłem, a jest ona brzmienia następującego”

Agri et Prata direpta et abalienata

Reliqui agri et prata, quae ampliora in dotem ecclesiae olim fundata fuerunt, direpta et divendita ab impiis haeticis huius domini haeredibus. Nominatim autem a dominis Kochcicki et domino Frankenbergio tempore Haeresis Lutheranae, qua hoc ovile Christi ante triginta annos infectum erat: Joannes Wesoły, vitricus ecclesiae de villa Głazowka de certa sua suorumque scientia parentum retulit; Prouti etiam rumor aliorum hominum communis refert: Agrum medii lanei in campo civili, vulgo Kały ultimum et ipsis limitibus agrorum villae Glazowka contiguum pertinuisse ad ecclesiam Woznicensem. Qvem impius haeres Kochcicki sacrilege sibi usurpans, civibus Woznicensibus vendidit; Dimidiam partem seu quartam civi cognomine Jutrznia et alteram quartam civi Fiet; Constituitque de his bonis ecclesiasticis certum sibi censum annuatim pendendum. Huius autem rei veritas magis patebit ex inquisitione super emptione eorumdem, a me vel successoribus opportuno tempore instituenda.

Item rumor communis spargit et in registris sive notatiis antecessorum meorum passim invenio: In campo civili vulgo Zagłosce duas lanei quartas sive medium laneum quondam a nobili et Pio Stanisław Brzezina, advocato haereditario in Wozniki ad ecclesiam fundatum fuisse parochialem: qui ager itidem per impietatem sacrilegam dominorum Woznicensium in alienam possessionem et usum profanum cessit. Et una quidem quarta vendita est civi cognomine Kiska, et altera civi cognomine Plewka. Ex his agris penditur a possessoribus nomine decimae census aliquot grossor(um). Qvem Senatus Woznicensis | nescio quo iure | recepit et in suum usum convertit. De his et aliis cum hactenus partim propter bella Imperii Romani, partim propter mirabilem mutationem et variationem dominorum Wosnicensium, qui deficiente familia et haereditate Kochcicianae de obtinenda possessione Wosnicensi multis annis mutuo contendebant; commode inquiri non potuerit; Neque modo potest. Quia licet certus haeres constitutus sit scilicet: Illustrissimus Dominus Melchior Ferdinandus Comes de Gaschin; Fungens tamen publico Imperiali Dignitatis Officio et Camerae sive Aerario Silesitico praesidens, nunquam in hoc loco residet, publicis occupationibus perpetuo occupatus; Neque ob id iniurias ecclesiae videre aut vindicare potest. Itaque inquisitionem huic tempus commodus reliquendum Dominus que pius ac probus expectandum et optandum est.⁴⁸

⁴⁸ „Reszta ról i łąk obszernych, jako kiedyś fundowane były na uposażenie kościoła. Zagrabione i rozprzedane są od bezbożnych heretyków, dziedziców tutejszego dworu, mianowicie od panów Kochcickich i pana Frankenberga, w czasach herezji

NB: Reperi annotatum: Quod hos Agros soleat possidere Arrendator Tabernae Dominicalis in Oppido existentis.

Pratum in Staromiescie abalienatum

Item habuit ecclesia Wosnicensis tituli Sanctae Catharinae Virginis et Martyris arvum et pratum olim a nobili Joanne Głambowski, advocato haereditario in Wozniki partim in fabricam ecclesiae, partim in usum proprium parochorum Wosnicensium fundatum et donatum, idque in loco quod vulgo Staromiescie appellatur, ubi itidem huic arvo et prato addita est piscina: Huius foundationis privilegium pergameneum cum sigillo appenso extitit usque tempora antecessoris mei R(evere)ndi Adami Wiewiorkowicz, postea vero una cum domo plebanali incendio conflagratione Anno Domini

luterskiej, jaką tutejsza owczarnia Chrystusowa zarażona była przed laty 30. Doniósł bowiem Jan Wesoły ze wsi Głazówka, który był kościelnym, ze swojej własnej wiadomości jak też z opowiadań swych rodziców, co też powszechna wieść od innych ludzi niesie, że rola półtanowa w miejskim polu „Kąty” nazwanym, sięgająca granicami swymi do ról wsi Głazówka, do kościoła woźnickiego należała, którą bezbożny dziedzic Kochcicki świętokradczo sobie przywłaszczył i sprzedał obywatelom woźnickim, połowę to jest kwartę obywatelowi o nazwisku Jutrznia a drugą kwartę obywatelowi Fiet z tych kościelnych dóbr wyznaczył pewien roczny czynsz dla siebie. Prawdziwość tego twierdzenia wyniknie jednak bardziej z dochodzenia o nabyciu tej roli, przeprowadzonego przeze mnie czy też przez mych następców. Także ogólna wieść niesie a w registrach czyli notatkach mych poprzedników tu i tam znajdując, że w miejskim polu „na Zagłosciu” były 2 kwarty łąny czyli półtanie, fundowane dla kościoła parafialnego kiedyś przez szlachetnego i pobożnego Stanisława Brzezinę, dziedzicznego wójta w Woźnikach: więc również rola ta przez świętokradzką bezbożność panów woźnickich przeszła w obce posiadanie i na użytek świecki. A jedna bowiem kwarta tej roli sprzedana została obywatelowi Kiszce, druga zaś obywatelowi Plewce. Z tych ról uiszczany był przez właścicieli czynsz wysokości kilku groszy jako dziesięcina, który to czynsz magistrat woźnicki nie wiem jakim prawem pobiera i na swój pożytek obraca.

Tych to i innych spraw – ponieważ dotąd częściowo z powodu panujących w Rzeszy wojen, częściowo z przyczyny dziwnych zmian panów woźnickich klóćących się przy braku potomków o spadek Kochcickich w posiadaniu Woźnik przez długie lata – łatwo dochodzić nie było można, ani też teraz dochodzić nie można, ponieważ obecny dziedzic, mianowicie Jaśnie Pan Melchior Ferdynand hrabia de Gaszyna, pełni urząd publiczny godności cesarskiej i jest prezesem Komory Śląskiej, nigdy tu w miejscu nie zamieszkuje, będąc zajęty ciągle publicznymi sprawami, i dlatego nie widzi krzywd kościoła i nie może przywrócić praw kościoła. Z tej też przyczyny trzeba dochodzenia praw odłożyć na czas korzystniejszy i oczekiwać i życzyć sobie pana pobożnego i sprawiedliwego.”

1653. – Copiam tamen et extractum antiquo idiomate polonico scriptum, sigilloque Civitatis Wioznicensis communium reperi tenoris sequentis.
NB: Xięża Gacz vocatur.⁴⁹

Copia z kościelnego listu

W Imię Pańskie. Amen! Albowiem te rzeczy które się czasem dzieją, pospołu z upadkiem czasu giną: Jezeliby listowym i też pieczęcią obrona prawdziwa świadectwem dostatecznie nie były utwierdzone.

Ja Jan Głambowski s Czantz, woyt dziedziczny w Woznikach, wszystkim pospolicie, którym należy, tak ninieyszym iako i przyszłym jawno czenie; Jako Ja nie z przypędzoney woli, ale będąc na umysle moim wyzwolony y z sporządzenia też przyjaciół moich dobrych moich, dla nadzieie zbawienia duszy moiey y rodziców, dzieci też moich: Niwę roli y coby na niey z chrostu rozmnożyło się, z łanką ku niey przynależącą, na mieyscu, które przezywaią Staromieście, za kaplicą tamze przynależy, dla potrzeby y wspomżenia kosciola ubogiego w przerzeczonych Woźnikach i też plebanowi sadzawkę y kęs łanki tesz przerzeczonego blisko mieysca łaskawie dla Pana Boga darowałem y dałem przez ninieysze: i darem resignuię i łankę przywłaszczam przerzeconemu kosciolowi y tesz stawek z kęsem łanki plebanowi przerzeconego kosciola dla iego osobliwego pozytku wiecznie dzierzeć, otrzymać y mieć y dla wszelkiey potrzebytnosci y pozytku przez Vitricuse y Opatrzniiki tegoż kosciola y przes swego plebana sprawować. Na które świadectwo pieczenć iest zawieszona. A pisało się y dano w Woznikach, w poniedziałek dnia świętego Woiciecha. Anno Domini milesimo quadringentesimo nonagesimo septimo.⁵⁰ Przed oblicznością slachetnego Mikołaiia Cieszowsky, przed uczciwym Xiędzem Andrzeiem, na ten czas będący przitym, przed opatrzonemi y ostropnemi Raicami y pospolitymi miescanami, i przedemną z Krzepic kapłanem i prebendarzem swietego Krziza w Kozieglówach, pisarzem przerzeczonych rzeczy, osobliwie ktemu wezwanego.

⁴⁹ „Kościół woźnicki św. Katarzyny Panny i Męczenniczki miał też niwę i łakę od szlachetnego Jana Głębowskiego, niegdyś dziedzicznego wójta w Woźnikach częściowo na rzecz kościoła częściowo na własny użytek proboszczów woźnickich fundowane i darowane, a to w miejscu, przez lud nazwanym „Staromieście”, gdzie też do tej niwy i łaki dodany był staw. Przywilej tej fundacji na pergaminie z przywieszoną pieczęcią istniał aż do czasów mego poprzednika, ks. Adama Wiewiorkowicza, później jednak spłonął razem z plebanią w pożarze roku 1653. Kopię wszakże i wyciąg w starym polskim języku spisany a zaopatrzony w pieczęć miejską Woźnik, odnalazłem w takim brzmieniu: NB. Księża Gać zwana.”

⁵⁰ 1497 rok.

Abalienatio eorumdem

Hoc arvm et praedicta prata una cum piscina parochiali rapuit ecclesiae haeres dominus Georgius Fridericus de Kochcice Kochcicki vendititque iniquo iure cuidem suo subdito cognomine Jadamiecz, a quo certum censum sibi annuatim pendendum constituit: Cum autem antecessores mei recuperare haec bona niterentur, sine iuris strepitu et litibus, quas ob. Defectum sumptuum in foro competenti promovere non potuerunt, efficere nequaquam valebant, ut posthumi haeredes Wosnicenses huic Iniiquitati antecessorum suorum ultro cederent: suamque haereditatem hoc sacrilego scelere purgarent non veriti ultionem Dei horrendam, quae iam et in raptore ipso et posteris sui sequacibus manifestata est; dum una cum generatione sua memoria et nomine de libro viventium deleti sunt brevem post dominationem suam: Similis ultio manet omnes posteros in complicitate peccati huius perstituros, nisi restituant ecclesiae Dei bona, per suos antecessores direpta et abalienata. Beatus enim Apostolus ait: Non solum facientes sed et facientibus consentientes dignos esse morte. Veluti aliquoties conqvestus fuerat p(ost) m(ortem) R(everendi) P(atri) Długayski.

Modernus itidem a me supranominatus haeres, cuius natura ad accipiendum pronior est, quam ad elargiendum, huius iniuriae quaerelem aliquoties sibi propositam a Rev(eren)do Adamo Wiewiorkowic surdis excipiebat semper auribus, nihil etiam veritus dispendium animae suae. Ego vero nactus occasionem opportunam haec et alia bona ecclesiastica recuperandi; Quidquid postmodum effecero apud eundem, infra annotabo. Ita in Scriptis reliquit et similiter conqvestus est R(everendus) P(arochus) Paulus Zgorek. Sed: Proh! Nil ultra reperi notatum, forte nec tentatum; Aut tentatum non effectum. Non Mirare: Facilis descensus Averni. Ast! Revocare gradum superasque reverti ad auras: Hic Labor! hoc opus est!⁵¹

⁵¹ „Wspomniane wyżej niwę i łąki razem ze stawem zabrał kościołowi dziedzic pan Jerzy Fryderyk z Kochcic Kochcicki i sprzedał je haniebnym prawem pewnemu swemu poddanemu, nazwiskiem Jadamiec, i ustanowił, aby mu ten rocznie płacił czynsz z nich. Gdy jednak poprzednicy moi usiłowali te dobra odzyskać, nie mogli tego uczynić bez wszczęcia procesu sądowego, a dla braku nakładu i kosztów sądowych przed właściwym trybunałem tego uczynić nie byli w stanie: tak przeto i następni dziedzice Woźnik nadal pozostawiali w bezprawnym posiadaniu tych to gruntów i nie oczyszczali swego dziedzictwa z tej świętokradzkiej zbrodni nie bojąc się straszliwej zemsty Bożej, która jednakże już objawiła się na samym grabieżcy i jego potomkach, gdyż razem z całym jego rodem, pamięć i nazwisko ich wymazane zostało z księgi żyjących krótko po jego panowaniu. Podobna zemsta czeka także

De imminutione proventuum : Messalium & Decimarum.

Missalia ecclesiae hujus, quorum antiqva erectio et fundatio meminit certum numerum et mensuram constituens, videlicet: Septuaginta coretos siliginis totidemque avenae; Dein praeter pecuniariam etiam Decimam manipulem ex Agris Advocatae, et Qvinqvaginta Coretos Avenae ex agris duarum villarum, vulgo: Pola puste; hodie in sua integritate non consistunt, sed multa ex parte una cum decima pecuniaria imminuta et subrepta sunt. Prout infra clarius in Registro perceptorum missalium et decimae pecuniariae annotabitur.

Decima manipularis ex agris advocatilibus hodie etiam a temporibus haeresiarchar(um) non percipitur, qvam siquidem domini haeredes cum aliis bonis et proventibus ecclesiae restituere ultro nolunt, iure aliquando vindicanda et recuperanda est. Isti antem agri advocatiales sunt in campo qui vocatur Lohny.

Quinquaginta coreti avenae ex duabus villis, scilicet Głazowska et Trzcianka antiquitus provenientes; prout olim, quando Puste Pola erant non percipiebantur, ita illis et hodie ecclesia privat⁵².

wszystkich jego następców, którzy trwają we wspólnocie popełnionego grzechu, jeżeli kościołowi Bożemu nie zwrócą dóbr, zagrabionych i odebranych przez swych poprzedników. Święty apostoł bowiem mówi: „Nie tylko popełniający, lecz i godzący się z popełniającymi zbrodnię, godni są śmierci”. Tymczasem obecny wyżej przeze mnie wspomniany dziedzic, którego charakter skłonniejszy jest do zabierania aniżeli do dawania, był głuchy na przedłożoną mu nieraz przez księdza Adama Wiewiorkowicza skargę na te nieprawości, nie obawiając się niczego dla uszczerbku swej duszy. Ja zaś znalazłszy właściwą sposobność do odzyskania tych i innych dóbr kościelnych, co następnie u niego osiągnę, tu niżej zapiszę”

⁵² „Meszne tego kościoła, którego dawna erekcja i fundacja ustanowiła określoną liczbę i miarę, to mianowicie 70 korcy żyta i tyleż samo owsa. Dziś w tym wymiarze już nie istnieje, lecz po dużej części razem z dziesięciną pieniężną została umniejszona i zagrabiona, jak to poniżej w rejestrze pobieranego mesznego i dziesięciny pieniężnej jaśniej wykazujemy. Dziesięcinę snopową z ról wójtowskich dziś już i to od czasów heretyków nie pobiera się, którą, jeżeli panowie dziedziczni nie zechcą od siebie razem z innymi dobrami i dochodami przywrócić, będzie ją trzeba kiedyś prawem odzyskać. Owe role wójtowskie zaś położone są w polu nazwanym „Łany”. Z dwóch wsi: Głazówki i Trzcianki należało się od dawnych czasów 50 korców owsa, lecz tak jak dawniej, kiedy te role nazywano „pustymi polami”, nie pobierano z nich, tak i dziś kościół jest tych dochodów pozbawiony”.

Pro = et Extensio Parochiae Wosnicensis

Ecclesia haec praeter ipsum oppidum, cuius cives nomine messalium annuatim a singulis quartis, ceu Semi= Laneis pendunt unam mensuram Kozięglowiensem siliginis et totidem avenae; Et decimae pecuniariae grossos quatuor: habet etiam curae suae subjectas duas ferricudinas: una Miodkowa,⁵³ altera Zielonego⁵⁴ nuncupatas. Item: Aliquod sparsim in sylva habitantes liberos rusticos seu Wolni et molitores. Item Sulow⁵⁵ et Głazowka⁵⁶, qui o(mn)es ratione administrationis sacramentor(um) nihil pendunt parocho, praeter exiquam valde strenulam, vulgo Kolenda. Ut infra, ubi de Kolenda aget(ur), annotabitur.⁵⁷

Ecclesia Woznicensis: quando ? et a Quo extracta?

Post diligentem inquisitionem nullis indiciis deprehendere potui: Quandonam et a quo haec ecclesia extracta sit ? Probabile tamen est ante ducentos annos, eo tempore, quo destructa illa antiqua civitate haec nova extrui et aedificari caepit.⁵⁸ Cuius rei si tempus sciretur utique et extructionis ecclesiae huius.

Ab initio autem turrim muratam non habuit, sed primo sub Georgio Friderico de Kochcice Kochcicki ante quinquaginta⁵⁹ annos aedificata, coemeteriumqve muro circumdatum est.⁶⁰

⁵³ Kuźnica Miodkowa, obecnie sołectwo Miotek w gminie miejskiej Kalety.

⁵⁴ Kuźnica Zielonego, obecnie sołectwo Zielona w gminie miejskiej Kalety.

⁵⁵ Sulów, dawna wieś wzmiankowana w 1341 roku, obecnie w składzie miasta Woźniki.

⁵⁶ Głazówka, dawna wioska, obecnie w składzie miasta Woźniki.

⁵⁷ „Poza właściwym miastem, którego mieszczanie od każdej kwarty tanu uiszczają corocznie pod nazwą mesznego płacą jeden wiertel żyta i tyleż samo owsa miary kozięglowskiej oraz po 4 grosze dziesięciny pieniężnej, ma też kościół pod swoją opieką dwie kuźnice: jedna Miodkowa, druga Zielonego a także kilku tu i tam mieszkających w lesie „wolnych chłopów” oraz młynarzy. Także Sulów i Głazówka, z których wszyscy [mieszkańcy] z tytułu zarządzania sakramentów żadnych świadczeń proboszczowi nie dają poza bardzo lichą kolendą, o czym niżej będzie odnotowane.”

⁵⁸ Bernard, książę opolski i strzelecki, dokumentem z roku 1454 odnowił prawa miejskie Woźnikom, dodając im wszystkie te jakimi się i inne miasta cieszyły w jego księstwie. Zobacz: Szczech B.: *Przywilej Bernarda księcia opolsko-strzeleckiego nadany dla Woźnik dnia 3 kwietnia 1454 roku*. Zabrze 1997

⁵⁹ Z boku, na marginesie dopisek innym charakterem pisma: „aedificari : 1607”

Nota Bene Festum Dedicationis ejus ante totalem Ex= et Combustionem celebravi solebat: Dominica Festum Sanctae Hedvigis proxime sequente. [Et continuo eadem Dominica celebratur].⁶¹

Nova Fundatio veteribus, sed vetus novis Successoribus; Illustrissimi Domini S(acri) R(omani) I(mperatoris) Comititis, Melchioris Ferdinandi de Gaschin

Sacra Caesareae Regiaeque Maiestatis Consiliarius et Camerae tam Superioris quam Inferioris Silesiae Praeses Melchior Ferdinandus Sacri Romani Imperii Comes a Gaschin, Nobilis Dominus de Resenberg, Haereditarius in Wozniki, Polonico Neukirch, Żyrowa et Sackerau:

Uniwersis et singulis praesentibus et futuris parochis ecclesiae huius Wosnicensis harumque notitiam habituris significo, me singularem inprimis promovendi cultus divini tum etiam salutis animae meae habens rationem; Proventus itaque Parochiales aliquomodo hac mea fundacione adaugendos auxisse; uti quidem vigore huius instrumenti adaugeo; Censumque annualem: Quatuor thalerorum usualium, quorum valor pro triginta sex grossis Silesiticis computandus est ex molendino Ferricudinae Miodkowiensi proxime adjacente; Mihi pro festo Sancti Michaelis provenientem, pro me et omnibus futuris possessoribus huius loci ecclesiae praefatae confero et ad scribo; hac tamen sub conditione expressa: Ut a parrocho moderno eiusque successoribus in perpetuum tam vivente me quam demortuo singulis Mensibus semel Sacrificium Missae praesentibus Pauperibus huius Hospitalis. Quibus ac quidem quot mensibus unum Medium Siliginis ex eodem molendino percipiendum: Dum tamen litanias de Sanctissimo Nomine Jesu recitaverint, assignatum volo pro anima mea, sub annulatione huius fundacionis rite et infallibiliter persolvatur. Itemque anniversarium more consveto celebretur. Quo facto perpetuis temporibus per modernum et pro tempore existentes parochos memorati quatuor thaleris singulis quartalibus exigentur percipientur; Usibusque suis et ecclesiae

⁶⁰ "Po uślnych poszukiwaniach nie natrafiłem na żadne wskazówki, kiedy oraz dzięki komu został tenże kościół zbudowany. Prawdopodobnie było to przed 200 laty, bowiem wówczas, - gdy po zniesieniu starego miasta - rozpoczęto wznosić nowe miasto. Przeto, gdyby się znało czas tego zdarzenia, tym samym znany byłby czas zbudowania kościoła. Początkowo kościół nie posiadał murowanej wieży, lecz została ona dopiero przed 50 laty przez Jerzego Fryderyka z Kochcic Kochcickiego zbudowana, a i cmentarz otoczony został murem."

⁶¹ Późniejszy dopisek.

suae beneplacitis applicabuntur. In cuius rei fidem praesentes manu propria subscripsi et sigillo meo communiri feci. Actum in Arce Woznicensi in Festo Sanctae Margarethae, Anni Millesimi, Sexcentesimi, sexagesimi secundi.

Melchior Ferdinandus Comes de Gaschin manu propria.⁶² (L.S.)

Summa Privilegii Molitoris Molendini supradicti ex quo Census annualis quatuor talerorum silesiticorum parochis Wosnicensibus tribuitur. Ex ipso originali bohemico idiomate scripto desumpta a Verbo ad Verbum; ut sequitur:

„Ja Melchior Ferdynand Graf z Gaszyna etc. etc. zaiomo czenie tym to listem mym otworzonym wszem wobec y iednemu kazdemu gdziebykolwiek czytan albo czytaiac slyszany byl: ze iest przedemnie pracowity Sigmunt Dzieławski, poddany moy, przedstawieł a mnie

⁶² „Melchior Ferdynand, Świętego Cesarsko-Królewskiego Majestatu Radca a Prezes Kamery tak Górnego jak i Dolnego Śląska, Świętej Rzymskiej Rzeszy hrabia z Gaszyny, Szlachetny Pan na Oleśnie, dziedzic w Woźnikach, Polskiej Cerekwi, Żyrowej i Zakrzowa:

Wszystkim pojedynczym obecnemu i przyszłym proboszczom tegoż kościoła woźnickiego, którzy się o niniejszym dowiedzą, oznajmuję, że mając szczególny zamiar pomnożenia nabożeństwa i dbając o dobro swej duszy, chciałbym jakoś dochody proboszczowskie przez tę moją fundację mocą niniejszego dokumentu pomnożyć, przeto przekazuję pomienionemu kościołowi roczny czynsz w wysokości 4 talarów w użyciu będących, których wartość liczy się po 30 śląskich groszy, a to z młyna w pobliżu kuźnicy Miodkowskiej, który to czynsz należał mi się na termin świętego Michała, mnie i późniejszym właścicielom tego miejsca. Przekazuję ten czynsz pod takim wyraźnym warunkiem: aby przez teraźniejszego proboszcza i jego przyszłych następców na wieczne czasy w każdym miesiącu msza święta odprawiana była za moją duszę, a to tak za mojego życia jak i po mojej śmierci: przy tym ubodzy z tutejszego szpitala, którym wyznaczam po jednej ćwiertni żyta miesięcznie z tegoż młyna, będą obecni na tej mszy i odśpiewają litanie do Najświętszego Imienia Jezus: a to nieodzownie ma być pełnione, pod groźbą anulowania niniejszej fundacji. Także anniwersarz ma być zwykłym trybem odprawiany. Jeżeli się to na wieczne czasy czynić będzie, obecny proboszcz i każdorazowi następni proboszczowie będą mogli w poszczególnych kwartałach powyższych świadczeń zażądać i pobierać oraz przeznaczyć na dowolny pożytek własny i swego kościoła. Dla wiarygodności tego podpisałem niniejszy dokument własnoręcznie i dałem zabezpieczyć go swoją pieczęcią. Działo się to na Zamku Woźnickim w uroczystość św. Małgorzaty, roku 1662.

Melchior Ferdynand Hrabia Gaszyn

w wszelkiej poniżenności za to prosił: Abych iemu placz albo miejsce leżące równo z Hamrem Miodkowskim przy rzyce, która idzie od upusty rybnika rzeczonoego Zielonego na młyn i rybnicek, odprzedał. Gdyż upatrując ia iego w tym szluszną żadość być, na uniżoną prosbę iego; Jam iemu Erbom a potomkom iego mianowane miejsce za pewną sumę pieniędzy mnie iuż do cała zapłaconą na wieczne czasy odprzedał, z rolmi y łakami tak daleko y szeroko, iak się iemu odęmnie, Dziedzicznego Pana, wymierzić y wycychowac dało; Ktore leży na rzyce odchodowej, poczyna się od rybnika Zielonego pod rybnikiem Miodkowskim prosto idąc z Hamru częstą aż na tę hrazu rybnika tego, z którego woda na młym obrocona iest. Od teyże hrazy albo młyna role leżą przimo idąc cestą ku Zarachowi⁶³ aż do Brodu Włosień. Tamże rzeką Graniczną⁶⁴ idąc aż do wierzchowiny rybnika Kuczowskiego: tamże wierzchowiną zasię idąc aż do rzyki Młyńskiej. A potym takową rzyką ku gorze idąc aż do młyna, do którego te role y łaki przinalęzą.

Z którego to młyna, rol y łak ma a powinien będzie z erby a potomki swemi każdorocznie ospu ieden małder żyta lublinskiej miary do Spitala Woznickiego ubogim oddawaci y płatu także pieniężnego cztery talary słaskie, ieden każdy po trzydziesci szesci groszy a w grosz po dwanaści halerzi małych rachuiąc; za dwanaście Mszey świętych, które każdorocznie y z anniversarzem w kosciele Woznickim podle fundathey uczynioney |: która wiecznemi czasy trwaci ma :| odprawowac ma. Xiędzu Farorzowi Woznickiemu teraznieiszemu y suksessorom iego na cztery terminy, to iest: Na każdy kwartał po iednym thalaru odwozic y płacic. A ja przez to swoje pisanie Młyn z erby a potomki memi od wszelakich robot y powozow, także podatkov bierniowych contributhey y anlagow, ktoreby dowcip ludzki teraz y na potomnie czasy wymyslic mógł, mianowanemu Zygmuntowi Dzielawskiemu, erbom a potomkom iego, na wieczne czasy oswobodzam, a z moczy maiącego dziedzicznego prawa iemu takie wolności nadawam: Że on z erby a potomki swemi będzie mógł napisany młyn z rolmi y łakami swobodnie dzierzeć, mieć, pożywać, dać, darować, zastawić, zamienić y za pozwoleniem wierzchności innemu przedać, na swoje y erbow swoich lepsze obrocic a z tym wszelkim uczycici y niechać. Nicz więczy sobie y erbom a potomkom moim nad wzwyż mianowany płat y osep nie wyimuiąc ani pozostawuiąc, iak ze swym własnym; A iakoby się iemu lub

⁶³ Zarach dawny folwark wzmiankowany w XVI – XVII wieku, położony na pograniczu dóbr Żygłina w starostwie bytomskim z dobrami Woźnik. Obecnie zanikający przysiółek w sołectwie Miotek w gminie miejskiej Kalety.

⁶⁴ Strumyk (lewobrzeżny) dopływający do Małej Panwi od południowego wschodu. W przeszłości stanowił fragment granicy pomiędzy księstwem opolskim a księstwem bytomskim.



erbow a potomkom iego najlepiej zdało a lubiło, a to bez przekazki mey, erbow a potomkow mych y iednego kazdego człowieka. Przitym tesz często opisanemu Zygmuntowi Dzielawskiemu, erbow a potomkom iego wolną paszą dla wielkiego y małego dobytku wszędzie na gruncie moim swobodnie ma y używac: także y w lesiach moich drzewo ku budowaniu i paleniu tak wiele iak iemu potrzeba będzie, wolnie braci y rąbac pozwalam. A iezli takie niekto wtem iemu na danym wolenstwie bądź iemu samemu, erbow a potomkom iego albo przistym dzierżawcom często pisanego Młyna nieiaką przekazkę czenicz chciał; Tedy będzie powinna wierzchność nad nim rękę dzierzec a iego ochraniać. Temu na swiadomie a dla lepszey tego pewności Jam się w tym to liście moim ręką mam własną podpisał i pieczęć moję Hrabiecą przywiesić iem dał. Datum na Zamku Żyrowskim w Sobotę po Świętey Annie. Data 28 Julii, Anno Domini 1663.

Sequitur

Copia Privilegii Pascuae et Iuris Lignandi

„IUS LIGNANDI”

**Perpetuis concessum Temporibus omnibus et singulis Parochis Nostris
Woschnicensibus. Ego infrascriptus Melchior Ferdinandus S.R.I. Comes
a Gaschin Fundator Ecclesiae Parochialis in Woschniki Oppido;
Omnibus et singulis Successorib(us) Parochis legitime & Canonice
Installatis Parochis, Salutem in Domino sempiternam !!!**

Uniwersis et singulis praesentibus et futuris Parochis Ecclesiae hujus Woschnicensis Autoritate qva fungimur notum facimus: Facultatem Concedentes: Ligna ex Sylvis nostris Dominicalibus pro Necessitate sua secandi; tum pro Combustione, qvam Reperatione Aedificij Parochialis sibi assumendi devehendiqve; sine omni a Nostris Successoribus vobis impedimento, vel reclamatione facienda: Libere ac tute Sylvas Nostras accendi, sibiqve qvantum necessitas postulaverit, usurpandi. Tandem Pascua tam pro Ovibus qvam pro Vaccis et Eqvis, libera cum Dominicalibus Ovibus, Vaccis et Eqvis Concedentes. Jus Vobis impertimur perpetuis Temporibus. Spem firmissimam habentes: Nostros Dominos Successores non posse rationabiliter esse invitos. In hujus Juris et Privilegii Perepetui Robur, Praesentes Manu propria subscripsi, et Sigillo meo communiri feci. Actum in Arce Woschnicensi, Die Sanctae Margarethae. Anno 1662.

L.S.

Melchior Ferdinando Comes de Gaschin

Vide Approbationem Authenticam Reverendissimi Officii et Vicariatus Generalis

Qvoniā singula quae fiunt in tempore, Succedente mora senescunt et in destructionem vergunt ac nisi talibus renovationis remedio succuratur, tempus adax rerum ea consumit. Admodum Reverendus Simon Zasadzki Ecclesiae Parochialis in Wozniki Curatus et Rector vir Zelo Domus Dei succensus juxta effata Ecclesiastici. Sapientiam omnium antiquorum exqviret sapiens. Narrationem virorum nominatorum conservabit. Collectis undiqve dictae Ecclesiae antiqvissimis Documentis, propria manu in unum volumen redactis ac renovatis, utrumque in Officio Vicariatus foranei Bythomiensis ad recognoscendum producendo Approbationem ejusmodi renovationis expetiit. Cuius justae petitioni annuendo praesertim ne Patrimonium Christi Domini majori ex parte jam diminutum penitus interreat, qvoniā tunc Sanctae Ecclesiae res recte aguntur, qvum fortiones viribus, necessariis insistent operibus, et Rectores majori prudentia praediti de iis qvae agenda sunt salubriter consulant. Ex eo praenominatum Officium ad revidenda dicta antiqvitatē scripta, cum renovationis volumine collationanda accinatum, omnia praemisso modo renovata de verbo ad verbum consonare reperta praesentibus recognoscit. In super qvōd rector Parochialis Ecclesiae ejusdem loci Jure Pascorum et Libere Lignationis in sylvis dominicalibus gaudeat privilegio de Anno 1662 imo ab immemorabili tempore fidei testimonio tertii ab hinc antecessoris olim Anno 1773 ejusdem loci Parochi probatum sit. Universis et singulis qvibus interest ad notitiam deducit cupiendo ut hujus modi praeinsertis renovationis. Literis ubivis locarum credatur et plenaria fides ad hibeatur non secus tanquam vetustate (..tritis). In cujus rei robur praesentes propria manu subscriptas et sigillo Officialatus munitas Datum Tarnomonti die 8 vo Januarii 1800.

(pieczęć)⁶⁵

Franciscus Bartuzel

Canonicus Cathedralis Livonis

Officialis Bythomiensis et Visitator Generalis Decanatum in Ditione Sua
Serenissimae Regiae Majestatis Borussorum.

⁶⁵ Nieczytelna pieczęć lakowa ks. Franciszka Bartuzela.

Vide similiter, Legeqve, et Testimonium pariter Authenticum Famati Magistratus et Senatus, Omnium Scabinorum, Deputatorum, totiusqve Communitatis Civitatis Woznicensis; exaratum Die et Anno, ut infra:

Vir Burgermeister und Rath der Mediat= Stadt Woischnick. Thunn kund und zu wissen vor jedemmänniglich, und wo es nur immer vonnöthen seyn sollte: Daß Wir auf geziemendes Anersuchen Unsers allsier Verordneten und Wohlbestellten Pfarrers Herrn Simon Zasacki (!) Hochwohllehrwürdig im Namen unser gesammten Stadt Woischnick Communität */:Nachdeme am 11 August, im Jahre 1798 unsere ganze Stadt 133 starke Possessionen an der Zahl, nebst denen Stahlungen, Scheiern, Häußeln, allen Pfarrntheilichen Wohnungen und dazu gehörigen Widemuths= Gebäuden; Auch unsere ganze Kirche mit allen ihren Privilegien, Hypotheqven, authentischen Schriften, und allen ihren übrigen Inventarischen Gerechtsamen, durch einen Blitz= Strahl in Staub und Asche verwandelt worden :/* die Uhralten vor Uns producirt größtentheils von der Blitzs= Flamme verzöhrte Schriften, Officiele Hypothequen, autentische Privilegien und Gerechtsamen; Wie auch ein uhraltes, autentisches; wohl aber wegen Alterthum und von der Blitz= Flamme großer Beschädigung, nicht mehr zum Menschlichen Gebrauch, und vor einer Hohen Behörde Producirung taugliches, der obenbenannten unserer abgebrannten Sanct Catharinae Pfarr= Kirche zu Woischnick, Inventariums= Buch; Mit dem gegenwärtigen neu geschribenen, ordinirten und conficirten, unserer oftbesagten Pfarr= Kirche Sanct Catharinae, Inventariums Buche; ganz gerecht und getreulich zusammen conferirt, collationirt, revidirt, confrontirt, gesehen und gelesen; Und solches vom Jotta zum Jotta unverfälscht; oder ganz Fidell vom alten transumirt, und sieher translocirt gefunden haben.

Und gleichsam wie es sich das Rechtmäßige, Hochwürdigste Geistliche General= Vicariat= Amt zu auszudrücken beliebt; Und das gegenwärtige Neüconficirte Inventariums= Buch in allen seinen Puncten und Clauseln */: Nach vorhengeschehener von Wort zu Wort strengsten desselben Revision :/* ratihabirt, approbirt, und mit Insigel bekräftiget hat. Mit Beyfügung: Daß In der Unser Herr Pfarrer, so wie alle seine Vorgänger oder Vorfahren von undenklichen Zeitenher; Nebst dem freyen Bau= Reparatur= und Brenn= Holze; sowohl aus denen Herschaftlichen p.T.N.N. */:* laut Thunn ertheilten Privilegio de Anno 1662 von Hohen Andenkens Herrn Reichs = Grafen Ferdinand v(on) Gaschin *:/* als auch aus Unseren Städtischen Waldungen oder Horten; */:* Auch noch freye Huttung, Seines allerhands= Wiesen; So wohl in Herschaftlichen Horten, und andern Äckers= Weyden; Als auch in Unsere Eigenen Städtischen Waldungen und andern Äncker= Weyden *:/* gehabt, und benutzt haben; So hat Er auch gegenwärtig; Und benutzt beyde

privilegia zusammen. [...] eines Hohen Theiles einer geringsten Widersezlichkeit. Welches alles Wir hiemit Schuld= Pflicht= und Gewissend mäßig Attestiren, mit Unserem gewöhnlichen Stadt= Siegel bekräftigen, und eigenhändig unterschreiben. So geschechen Mediat= Stadt Woischnick d(en) 13 Januar 1800

(pieczęć lakowa)⁶⁶

Magistratus:

Zdebik, Böhm, Lechner

Vohnnöthige Anmerkungen

I mo: Die sinsige Stadt=Pfarrthey Woischnick mit Vier dazu eingepfarrten Dörfer Lohna, Zielona, Miodek und Glazowka; ist weiter nicht im geringsten an Inwentarien=Stücken allerley Axt dotirt; sie mögen Namen haben wie sie wollen: Als: Nebst oben specificirten Grund und Aecker Stucken:

1-mo: Drey Stück Kühe in Natura; oder Officialiter und Magistratualiter taxirt: 22 fl. 10 s(ilber) gr(oschen)

2-do: Zwey Stück Schwarz Vieh in Natura; oder eben laut derselben Officieller und Magistratualischen Taxe: 10 fl. Summa: 32 fl. 10 sgr.

II do: Der existirrende Pfarrer zahlet an Monatlichen Steuern:

1-mo: Die die Stadt=Cammerey hieselbst – 2 fl. 14 sgr 6 pf(ennig)

2-do: Die den Scholzen und Gemeinde Lohna – 6 sgr. Summa: 2 fl. 19 sgr 6 pf.

III tio: Derselbe existirende sinsige Pfarrer; So wie alle seine Vorfahren; Weiler kein Wiese= Wachs zu seiner Pfarrthey hat; ist keine Lieferungen schuldig zu praestiren; seit undenklichen Zeiten. Welches alles, daß es der reinsten Wahrheit gemäß ist; Attestiren und bezeugen Wir hiemit Pflucht= und Gewissensmäßig.

Woischnick den 13 Januar 1800

(pieczęć)⁶⁷

Magistratus

Zdebik. Böhm. Lechner

⁶⁶ Pieczęć lakowa rady miejskiej Woźnik. Pośrodku herb miasta (połowa orła i połowa koła wozu). W otoku napis: "SIGILLUM CIVITATIS WOSNICK :"

⁶⁷ Pieczęć lakowa rady miejskiej Woźnik. Jak wyżej.

**Incipit Inventarium Superstes
a Conflagratione Ignis; Ecclesiae hujus Parochialis Woznicensis
Tituli Sanctae Catharinae Virginis et Martyris
fideliter consignatum.**

Anno et Die Ut in Fronte Libri, et infra.

Die der Argenterie

Neüe silberne Monstrantz, mit neuem silbernem starck vergoldtem Melchisedech - 1; Silberne Kelche mit dazu gehörigen Patenen inwendig starck in Feuer vergoldt - 2; Ditto. Kelch mit einer Patene, gut in= und auswendig vergoldt - 1; Ditto. Kelche mit ihren Patenen inwendig beyde, auswendigkeiner vergoldt - 2; Mitversihendenen Figuren silberne Vota - 8; Veyrauch Sihissihen mit dazu gehörigen Löffel - 1; Pacifical oder Kreütz - 1; Ketchen 4 ½ Ellen lang - Nebst einer gut vergoldten Patene zum Krancken - 1

Die Meßing

Rauchfaß - 1; Zwey Paar kleine Leuchter - 4

Die Zinn

Maß= Kanenke mit einer kleinen ovalen Tace - 5; Elles ruinirtes mit Postument versehenes Lavateur - 1

Die Kupfer

Größeres und kleineres, durch das Feuer sehr beschädigte Weyhwasser Kesseln 2

Die Eisen

Formen zum Hostien Backen - 2

Bie Büchern

Meß= Bücher große, welche schon merklich ruinirt - 2; Ditto Meß= Bücher kleine de Requiem - 2; Großes Sanct Joseph Bruderschafts= Buch - 1; Größeres Breslauer Ritual= Buch - 1; Kleines Ritual= Buch zum Krenken - 1; Ditto. Processional= Buch - 1

Die Meß Gewand von weißem Coleur

Caseil I-ma Classis, vorunter eine mit Velo von rothem Colour - 3; Ditto II-da Classis mit Stola u(nd) Manipulo, wie auch Velo versehen - 1; Ditto. Ordinaire Caseln mit Velis und Stolis. Nebst 1 Paar Vorhängen - 2

Vom rothen Colour

Caseln I-mae Classis mit allen Requisit. – 1; Ditto. II-dae Classis mit allen Zugehör. Nebst 1 Paar Vorhängen - 3; Ditto. Ordinaire; Worunter, eine ohne Stola, Pallis und Velo - 2

Vom blauen Colour

Caseln II-dae Classis. Nebst 2 alten abgetregenen Bursen zum Krancken – 1; Ditto. Ordinaire, an wo zu einer die Stola fehlt - 4

Vom grünen Colour

Casel mit allen Requisit 1

Vom schwarzem Colour

Caseln I-mae Classis mit allen – 2; Ditto. II-dae Classis mit allen dazu gehörigen – 1; Ditto. Ordinaire, alle ohne Velis und Pallis - 3;

Die Vesper= Manteln

Das weißen Colour – 1; Das rothene 1; - Das schwarzen –1; Dazu schwarzes Antependium - 1

Die der Wäsche

Alben – 1; Ditto. Ordinaire – 10; Humeral - 5; Altar= Tücher obersten mit rothen Kränzen ausgenäht, von den längsten - 5; Ditto. Ordinaire – 11; Altar= Tücher untersten 4; Altar= Tücher mit schwarzen Kränzen - 4; Ditto. Ordinaire weiße – 15; Altar= Tücher, von die obersten und kürzesten - 14; Corporalien 7 Stück und Purificatorien 19 . Zusammen 26; Ministranten roth= tüchene Kleider 2. Weiße leinwandene mit schwarzen Krägen - 2; Dazu grün gemahlt mit Eisen u(nd) Schlösser verseh. Gottes Kasten - 1.

Das der Vahrheit gemäß seyn; Attestiren wir, Woischnick 15 Januar 1800.

So ist es Simon Zasadzki Pfarrer

Geschworen Kirchen Vorsteher

Woischnick 15 Januar 1800.

Andrija Sewcyk

Anton Knapik / Koscielni

(pieczęć lakowa)⁶⁸

⁶⁸ Pieczęć lakowa kościoła parafialnego p.w. św. Katarzyny w Woźnikach owalna, na niej na tle atrybutów męczeństwa i gałązki drzewa lauowego centralnie stojąca postać św. Katarzyny. W otoku nieczytelny napis.

Seqvuntur Obligationes in perpetuum Fundatae a Parocho hujate pro tempore existente sub Onere Conscientiae qvotannis persolvendae.

- I. Illustrissimus Dominus Melchior Ferdinandus Sacri Romani Imperii Comes [a Gaschin] in Bono libero rusticali in Villa Miodek aeterne et Irredimibiliter pro Anima Sua Fundavit Menstrue unum Sacrum et duodecimum in Mense Decembre Anniversarium. Missae lectae 12. Interusuria 4 fl. 16 sgr. Paupere Hospitalis Wosnicensis obligantur ad recitandas Litanias de Sanctissimo Nomine Jesu sub qvovis Sacrificio; Nam ex eodem Bono ceu antiqvo Molendino percepiunt menstrue unum Modium Siliginis. Terminus Solutionis: Festum Sancti Michaelis. N.B. Videatur infra Privilegium hujus Foundationis sub.
- II. R(ever)endus Dominus Jacobus Mierzwanski hujas qvondam Parochus; Fundavit pro Anima sua Qvartaliter unum Sacrum Cantatum. Missae cantatae 4. Summa Capitales 100 fl. Interusuria 3 fl. 6 sgr. Organarius Organum pulsans 8 sgr. Ecclesiae pro lumine 6 sgr. Cavet ad praesens David Ebert Civis Tarnomontanus hypothecaliter. Terminus Solutionis 27 Februar.
- III. Sophia Zaglowkiana Fundavit pro Anima sua (+ *Mortum Anno 1781, die 1 februari*) Menstrue unum Sacrum et duodecimum in Mense Decembri Anniversarium. Missae lectae 12 fl. Summa Capitales 150 fl. Interusuria 6 fl. 18 sgr. Organarius Organum sub Anniversario pulsans 2 sgr. Ecclesia pro Lumine percepis 10 sgr. Terminus Solutionis: Dies 8 Junii. Cavet prasens Rudolph Altdorff Civis Woschicensis hypothecaliter
- IV. Honoratior. Simon Niwka Civis Wosnicensis Fundavit duo Sacra Cantata pro Anima Sua in Festis Sanctae Catharinae Tituli Ecclesiae et Sancti Josephi. Missae cantatae 2. Summa capitales 60 fl. Interusuria 3 fl. Terminus Solutionis sanctae Catharinae, et Sancti Josephi. Cavet Senatus et Communitas Wosnicensis
- V. Honoratiores. Valentinus Rzepka et Sopkia Cives Fundavit pro Animabus suis unum Anniversarium Cantatum et septem Sacra lecta. Missae Cantatae 1. Missae lectae 7. Summa capitales 60 fl. Interusuria 2 fl. 14 sgr. Organarius pro Anniversario participat 2 sgr. Acclesia pro Lumine 4 sgr. Terminus Solutionis: Dies 8 Junii. Cavet Mathaeus Rzepka, Civis hypothecaliter.
- VI. Illustrissimus Dominus Antonius Sacri Romani Imperii Comes a Gaschin Fundavit pro Agonizantibus annue duo Sacra lectae.

Missae lectae 2. Summa capitales 60 fl. Et Pulsum Campanae Majoris omni die Veneris in Honorem Agonizantis Christi Domini; Pro quo Organarius percepit 1 fl. 10 sgr. Ecclesiae cedit in fabricam 10 sgr. Terminus Solutionis: Dies 24 Augusti. Cavet praesens Felix Ratzki Civis hypothecaliter. NB. Tempore indignissimi Rectoratus mei qvi haec scribo Simonis Zasadzki Parochi, et propria manu a calce ad calcem omnia exaro; Providit Charissime successor Numen Teroptimum Tibi et mihi Foundationes sequentia.

VII. Magnifica Familia de Wachowsky Fundavit pro Animabus suis et omnium Consan= Cognator et Agnator Quatuor Sacra Cantatae 1-mum in Martio, 2-dum in Aprili 3-ium in Novembri 4-tum ad Beneplacidum Tempus Parochi. Missae cantatae 4. Summa Capitales 100 fl. Interusuria 4 fl. Organarius Organum pulsans et Requiem canens 10 sgr. Ecclesia pro Lumine percepit 10 sgr.

VIII. Civis Honoratior Paulus Cogiel Fundavit pro Anima sua, suae Conjugis Appoloniae, totaqve Familia Annue duo Sacra Cantatae. Missa cantatae 2. Summae capitales 28 fl. Interusuria 1 fl. 4 sgr. Organarius pro pulsu Organi et Cantu Requiem 4 sgr. Terminus Solutionis: Pascha.

IX. Admodum Reverendus Simon Zasadzki zelosus hujas Parochus, Fundavit pro Anima sua qvartaliter unam Missam cantatam voluitqve proveniri: Sacerdoti 4 fl. Organario 10 sgr. Ecclesiae 10 sgr. Missae cantatae 4. Summae capitales 150 fl. Demum Organario pro decantado singulis diebus Dominicis Rosario pro Vesperis 2 fl. 10 sgr. Obligatio super hoc Centum Imperialium Capitali Georgenberge apud Georgium Nowak elocato inter alia Documenta Ecclesiae servata manet. Terminus solutionis die 15 Martii 5 opro Cento ac oicendo cum populo pro ea fundatoris 3 Ave Maria.

X. Josephus Łamacz Civis Woisnicensis fundavit qvartaliter unum Sacrum et qvidem: 1. Pro anima Josephi Łamacz. 2. Proanimabus ex familia ejusdem. 3. Pro animabus ex familia Ratzki. 4. Pro animabus suffragio carentibus. Misae lectae 4. Summa capitales 64 fl. Interusuria 3 fl. 4 sgr. Ex hujus foundationis Interusurio participat Parochus 2 fl. 8 sgr. Organarius qvi sub iisdem Missis Litanias pro defunctis cum Organo decantare tenetur perticipat summatim 8 sgr. Ecclesia pro lumina summatim accipit 8 sgr. Terminus Solutionis est 13-tia Aprilis. Cavet ad praesens.

XI. Admodum Reverendus Dominus Simon Zasadzki qvondam hujas Parochus, legavit Successoribus suis pratum penes templum Sancti Valentini Presbyteri et Martyris, sub unica hac Obligatione, ut anima

ipsius in perpetuum, singulis diebus Dominicis et Festivis ab iis publice orationi fidelium commendetur.

XII. Praesens Inventarium traditum est succedanes moderno Parocho Perillustri Admodum Reverendo Domino de Wachowski hac solum cum differentia: Qvod pro tribus Vaccis receperit Imperiales Viginti gravicis monetae, et pro parcelis duobus Imperiales decem. Bartholomaeus Włodarski Decanus Bytmomiensis et Executor Josephus Nitsch Vicarius Piekariensis et Executor. Ita recepi Carolus de Wachowky Parochus.

XIII. Joannes Slimak liber Incola Glozowka fundavit pro familia sua annue. Missae lectae 4. Summae capitales 60 fl. Interusura 3 fl. Cavet Paulus Lazay Civis Woschnicensis in fundo et prato suo erga Censum a 5 procent. Terminus solutionis 15-ta Martii. Hac quator lectae secundum Voluntatem fundatoris uxoris ad huc viventis: reginae Slimok in 2 mutatae sunt sub ea autem conditione ut quando persolvuntur, semper publice promulgentur. Pro quibus Organarius participat 6 sgr

XIV. Stanislaus Brzezina civis honorabilis legavit prata ad Sancti Valentini ecclesiam hac sub obligatione ut una missa cantata, et in tempelis tamen. NB. Sancti Valentini pro se. Missae cantatae - 1. Missae lectae - 13.

XV. Familia Steffaniana legavit pro se missas adflantes missae Cantatae - 1. Missae Lectae - 3. Legato apud Civem Libawski 90 fl. Erga censum quinque [...] die 30 Aprilis sub conditione ut in tempello Sancti Valenstini celebrentus, cantata vero in festo S(ancti) Valentini. Pro qua Parocho 1 fl. 10 sgr; Pro tribus lectis 2 fl. 5 sgr. Organario pro Anniversario 5 sgr; Ecclesia 6 sgr; Aedituis apparamenta postantibus 4 sgr

XVI. Data est [...] ab Ulianna Dziubek libera de Dyrdy ipsa vero defuncta pro Joanni at Ulianna annue una missa celebranda haec taxata est a duobus ex Magistratu: Kolodzieczyk Paulo Cogiel et aedituis Andrea Karwat ac Antonin Knapik ad quatuor decem florenos. Pro Missa 12 sgr. Organario 2 sgr

XVII. Antonius Knopik dat pro fundatione 28 (viginti octo) imperiales ad annue dua Missa una Cantata pro [...] uxore Maria et ejus parentibus Blasio et Susanna Wylezalik et una lecta pro Antonio Knopik et Balthasare et Agnete parentibus ex his participat Parochus 1 rth; Ecclesia 1 rth; Parochus 4 sgr.

XVIII. Pro promulgatione harum Missarum fundavit Civis Tarnomontanus Joannes Thomala pro filia sua defuncta Theresia duas legendas missas annue prima quidem a decima ad tertiam Juni, secunda in

festo S(anctae) Theresiae in Capella Beatae Mariae Virginis et in hunc legavit 45 fl.

- XIX.** Ab Anno 1840 providentia Dei teroptimi Maximi infra scripta procuravit legata. Hedwigis Glowacki legavit Anno 1840 fundationali Aerario 50 (quingenta) imperiales, voluitque ut annue pro anima sua celebrantur duo sacra: alterum lectum. Porro: ut anima ipsius precibus populi ad Divina congregati commendetur. Ex usuris participant: **Parochus rth** 12 sgr; Organarius 3 sgr.
- XX.** Ewa Kwiecieński legavit Anno 1841 fundationali Aerario imperiales 10 (decem) ut pro anima ipsius una Missa lecta annue celebretur. Celebrans accipit totam usuram
- XXI.** Johannes Zgorek et Marianna ejus filia legaverunt Fundationali Aerario 80 (Octaginta) imperiales ea conditione: 1. ut utriusque anima singulis diebus Dominicis et Festivis publicis precibus in perpetuum commendetur. 2. Ut quotannis duo sacra cantata persolvantur Joannis Zgorek et conjugis Agnetis – secundum pro acibus Mariannae Zgorek et Juliannae sororis ejus. Dimidium usurae accipit Parochus pro partibus. Ex altero dimidio participant: Ecclesia 4 sgr; Organarius 12 sgr; Parochus 44 sgr.
- XXII.** Sebastian Jurczyk ex pago Ellguth legavit A(nno) 1849 Fundationali Aerario 30 (triginta) imperiales voluitque: 1. Ut anima ejus piis precibus in perpetuum commendetur. 2. Ut quotannis pro anima ejus ac Conjugis Hedwigis unum sacrum lectum persolvantur. Usurum accipit Parochus solus
- XXIII.** Stephanus Duda legavit An(n)o 1849 =20= viginti imperiales, destinavitque ut anima ejus, uti mos est, singulis diebus dominicalibus et festivis, piis populi precibus commedetur. Usuram accepit Parochus solus 1 rth.
- XXIV.** Philipus Stiller legavit An(n)o 1852 F(undationali) Aerario =15= quindecim imperiales, ut an(n)ue celebratur pro aabus Philippi ac Theresiae Stiller unum Sacrum Cantatum. Ex usuris participant: Parochus 18 sgr. Organarius 4 ½ sgr
- XXV.** Bartholomaeus Ćwieląg legavit Fund(ationali) Aerario = 30= triginta imperiales sub hac obligatione: ut annue duo sacra cantata celebrentur Unum pro aabs: Bartholomaei et Mariae Ćwieląg Alterum pro aabs. Joannis et Luciae Niewczyk Ex Ussuris participant Ecclesia 3 sgr; Organarius 9 sgr; Parochus 33 sgr
- XXVI.** Laurentius Knopik procurator Ecclesiae legavit F(undationali) Aerario 15 quindecim imperiales, constituens: ut annue celebratur: unum sacrum cantatum: pro anima sua, Laurentii Knopik Conjugis

suae Agnetis. Ex usuris participant: parochus 18 sgr, organarius 4 ½ sgr

XXVII. Martinus et Franciska Knopik hujatis Ecclesiae benefactores; fundaverunt pro aabus suis duo sacra cantata annue praemissa annuntiatione celebranda. Ex ussuris participant: Ecclesia 3, Organarius 9, parochus 33 sgr

XXVIII. Nicolau Nowok scultetus Zielonnaensis, legavit F(undationali) Aerario = 20 = viginti imperiales, ut se vivo anima patris ejus Francisci, se vero mortuo ipsius anima singulis Dominicis et diebus festivis precibus Fidelium in perpetuum commendetur. Unsuram percipit parochus solus.

XXIX. Bernardus Jaskiewicz, generosus civis Varsaviensis, hac in urbe natus, legavit Anno 1849 testamento propria manu scripto 8.000 octo milia Florenorum Polonicorum, ex quibus post actiones per bienium diffusas tantum 600 sexcenti imperiales ad Fundationale Aerarium pervenerunt (Document ex die 7.02.1852; Confirmatio ex die 20.04.1852). Quod ad sententiam pernobilis Legatoris, unum saltem solenne Anniversarium die 4 Decembris annue celebrandum erat, attamen ex grata iterpretatione et alae functiones viro optime merito dignae adjungendae putabantur, de quibus Documentum in hujus rei memoriam a parocho conscriptu(m) et ab Officio confirmatu(m) extensius agit.

XXX. Fundatio perpetua Missarum erecta ab Eva Czapla die 18 septembris 1862 de 50 Imperialibus (thaler) solventa sunt quotannis duo cantata. Haec fundatio confirmata est Wratislavie die 22 Octobris 1862. Organista accipit de censu 6-tam partem.

XXXI. Perpetua Fundatio Missarum erecta a Domino Bartholomaeo Roskosch die 5 Martis 1863 super 50 Imperiales (thaler) confirmata Wratislavie eodem mense 1863. Solvenda sunt pro censu quotannis duo cantata.

En Tibi Amantissime Domine Successor relictum spatium et jam instructum, ad servandum ordinem in Inscitione caeterarum /: si qvas ultro Dominus Deus Providerit :/ Foundationum Nostri enim: Quod, qui sine ordine riverunt, sine ordine peribunt; illum igitur serva; et confusionem effugies..

Nunc perpetuis his Foundationibus a me fideliter consignatis; ad videndas et a Te Praestandas Missarum Obligationes; ex Censibus Reentionalibus in Agris Incolarum Civium Fundatis, Interusurriacque Annue provenientes. Te manutentum in vito! Veni, Folium verte, Vide, Lege, Scito, et Praesta!!!

**Obligationes Missarum ex Censibus Redimibilibus in Agris & Pratis Civium & Incolarum
Wosnicensium a Piis Familiis fundatae; a Parocho pro tempore existente Annue praestandae.**

Nr	Nomina Possessorum	Nomina Agrorum et Pratorum	Nomina Familiarum Fundantae	1¹	2²	3³
1	Johann Slotta	Semi=Qvarta post Głozek dicta	Familia Rumiana		18	3
2	Blasius Wyleżałek	Hortus Surowetianus	Thomas Surowetz		12	2
3	Catharina Janussin	Łazek Pratum dictum	Kruzeliana		12	2
4	Anton Knapik	Przymiarek Radlok	Agnes Hypcekin		6	1
5	Johann Schöffner	Przymiarek in Świentwoda	Zielinskiana		12	2
6	Franciscus Kawalec	Semi= Quarta in Głozek	Wyskowskiana		15	2
7	Agnes Chylina	Semi= Quarta	Kaminskiana		18	3

¹ Qvota annui census. Rubryka opłat w talarach.

² Qvota annui census. Rubryka opłat w srebrnych groszach.

³ Numerus Missarum celebrandum.

8	Eadem Vidua	Przymiarek pod Borem	Knapikiana		12	2
9	Eadem Ditto	Pratum parvum za długim Krzem	Knapikiana		6	1
10	Paulus Cogiell	Semi= Quarta Capitale 25 fl.	Reverendus Adalbertus Cwielong		25	5
11	Ant(on) Nawrotek	Semi= Quarta	Bla. Janussiana		10	1
12	Andreas Karwat	Przymiarek in Swientwoda	Agnes Hypcekin		24	4
13.	Johann Pietrek	Przymiarek pod Borem	Gielkiana		6	1
14.	David Süssler	Przymiarek in Pieniądz	Wessoliana		12	2
15	Item Ditto	Capitale 6 fl.	Pietrkowiana		6	1
16	Vitus Bułka	Przymiarek pod Borem	Lepiariana		6	1
17	Mathaeus Scigała	Pratum Pyrstekianum dictum	Pyrsztekiana		18	3
18	Casimir Przybyłko	Przymiarek in Pieniondz	per familia fundante		12	2
19	Andreas Maxyś	Semi= Quarta	per familia fundante	1	10	5
20	Thomas Windys	Hortus proprius	per fidelli Fundante		10	1
21	Bernard Rozanka	Przymiarek in Swientwoda	Rozankiana		10	1
22	Joseph Schultz	Przymiarek in Wilczy Kierz	per familia fundante		12	2
23	Philip Stiller	Semi= Quarta in Konty	Gottfriediana	1	10	5
24.	Joseph Łamacz	Przymiarek Tyralinski	Tyralinskiana		12	2
25	Stanislaus Janas	Semi= Quarta Stalmachiana	Mathias Stalmach	1	10	5
26	Dionizius Solarczyk	Semi= Quarta Stalmachiana	Eadem Ditto	1	10	5
27	Maria Böhmka	Capitale 3 fl.	Familia fundante		3	-

28	Johann Zgorek	Ditto Capitale 3 fl.	Familia fundante		3	1
29	Adalbert Sieronski	Capitale 15 fl.	Słomskiana		15	2
30	Andree Trzebien	Łazek Trzebieniewski	Trzebieniana		12	2
31	Stephan Nawrotek	Przymiarek pod Borem	Mrunkiana		6	1
32	Barholomeus Pospiech	Przymiarek in Swientwoda	Wołkiana		12	2
33	Joseph Łamacz	7 fl. 10 sgr Capitale	per familia fundante		8	1
34	Bernard Cogiel	Staw Wiewiorkowski	Wiewiorkowiana		12	2
35	Andree Cogiel	Pratum Staw Wiewiorowski	Pokornikiana		12	2
36	Paulus Węgier	Capitale 20 fl. 7 sgr.	Familia fandante	1	1/3	3
37	Fabian Nawrotek	Łozek bey Mieyski Skotnik	Nawrotiana		12	2
38.	Anton Pierzchała	Semi Quarta in Kwarty	Paligiana		1	3
39	Mar.(..?) Wrobel	Przymiarka bey Pieniondz	Hypcek		12	2
40.	Casimir Janus	Capitale 5 fl.	per familia fundante		6	1
41	Johann Sieronski	Capitale 22 fl. 10 sgr	Michael	1	2 ½	3
42	Joseph Chyla	Capitale 10 fl.	Marchewkiana		10	2
43.	Ditto	Capitale 9 fl.10 sgr	Vitus Pospiech		9 ½	1
44	Laurentius Janus	Przymiarek in Swientwoda	Familia Janusiana		12	2
45	Barbara Chylin Vidua	Pratum hinter frei Guthe Boor	Chyliana		18	3
46	Bartholomeus Szewczyk	Przymiarek in Świętwoda	Łakotiana		6	1

47	Ditto	Capitale 7 fl.	Andre(as) Dawczyk		7	1
48.	Fabian Capla	Przymiarek in Świętwoda	Per Familia Trzebien.		12	2
49	Joseph Böhm	Capitale 6 fl.	per familia fundante		6	1
50.	Adalbert Długay	Capitale 22 fl. 10 sgr	Frantz Boxiana	1	2 ½	3
51	Frantz Kawaletz	Przymiarek in Pieniondz	per familia fundante		12	2
52	Joachim Adametz	Auf der Brandt=Stellen f fl.	per fami(lia) fundante		6	1
53	Johann Sławik	Auf eigen Przymiarek Capitale 12 fl	Anton et Agn(es) Chyliana		12	2
54 ⁴	Fabian Capla	Przymiarek pod Borem	pro familia Kozenski		6	1
55	Andreas Kawalec	Przymiar in Pieniądz	Kawalec		18	3
56	Ditto	Auf dem Hause			12	2
57	Andreas Schulz	Przymiar pod Borem	Mierzwanski		6	1
58	Joseph Maxys	Przymiar pod Borem	Ditto		6	1
59	Alb(..) Długay	Łaz pod Urbanką	Długay		12	2
60	Communitet	Hortus	Gwiazdziana		12	2
61	Franz Prendola	Semi quarta	fa milia fundante		17	2
62	Johann Kazimirczyk	Przymiar pod Borem	familia fundante		12	2

⁴ Od pozycji Nr 54 do końca wykazu, zapisy poczyniono innym charakterem pisma. W zapisach od nr 1 do 53 dokonanych przez ks. Zasadzkiego, „Capitalia” osiągnęły sumę 180 talarów reńskich 7 srebrnych groszy; „Qvota census” - 35 talarów 2 srebrne grosze 10 feningów a ilość mszy do odprawienia w roku, według rubryki „Numerus Missarum celebrandum” – 112.

63	Ditto	drugi Przymiar pod Borem	pro se ipso		12	1
64	Casimir Fabianczyk	Semi Quarta na Kątach	familia fundante	1	10	2
65	Stanislaus Cogiel	Semi Quarta	familia fundante	1	10	2
66	Johann Kidawa	Semi Quarta na Kątach	familia fundante		6	1
67	Anton Adamec	Pratum pod Kosciółkiem.		1	10	5

**Vide Tabellam
Generalem et Specialem,**

Omnium Nomine et Cognomine, tam ex Civitate quam ex Pago Lohna; ad praesens existentium Possessorum; Messaliaque in Grano: Siliginis et Avenae, inclusive Decima pecuniaria, Termino Sancti Martini a Menoviter procurata, accurate a Famato Magistratu Wosnicensi emensurata, Sigilloque ejusdem Civitatis Woischnick intus et extra inusto Signata. Una nimirum Metreta, Viginti Quatuor Quartas; Uno Virtelione, Quatuor Metretas; et per Consequens: Nonaginta Sex Quartas Continente Mensura Kozięgłowięsi juxta Antiquissimum Authenticum hujus Ecclesiae Parochialis, Tituli Sanctae Catharinae Virginis et Martyris Inventarium Parocho Proprio Sacrosancta administranti Contribuentium. A me Simone Michaelē Zasadzki indignissimo praesenter pro tunc hujus Ecclesiae Parochialis Wosnicensis Parocho et Rectore propria manu Consignatam, et a Famato Wosnicensi Senatu, Authentice Approbari curatam.

Die et Anno Ut infra.

Zahl	Namen der Possessoren aus der Stadt	Qvart	Halb Qvart	In Konty	Korn		Hafer		Decemgeld		
					V.	Metz	V.	Metz	Fl.	Sgr.	Pf.
1	Mar(?). Zdebik	1			1		1			1	4
2	Thomas Scigała	1	1		1	2	1	2		2	
3	Joseph Altdorff	1			1		1			1	4
4	Paul Długosz		1			2		2			8
5	Frantz Zdebik		1			2		2			8
6	Mathaeus Adametz	1		1	1	2	1	2		2	
7	Simon Jarząbek	1			1		1			1	4
8	Joseph Nawrotek		1			2		2			8
9	Frantz Kawalec		1			2		2			8
10	Adalbert Kawalec		1			2		2			8
11	Maria Bieleckin		1			2		2			8
12	Andreas Flakus	1			1		1			1	4
13	Mar(?). Jaskoła			½		1		1			4
14	Joseph Łamacz	1			1		1			1	4
15	Laurenty Wyleżałek	1	1		1	2	1	2		2	
16	Andreas Szewczyk	1	1		1	2	1	2		2	

17	Johann Slotta	1	1			2		2		8
18	Mathaeus Scigała		1			2		2		8
19	Valentin Trzebien	1		½	1		1		1	4
20	Fabian Flakus	1			1		1		1	4
21	Johann Zgorek		1			2		2		8
22	Casimir Przybyłko		1			2		2		8
23	Andreas Kawalec		1			2		2		8
24	Johan Kazmirczyk	1			1		1		1	4
25	Thomas Jarząbek		1			2		2		8
26	Adalbert Nawrotek		1			2		2		8
27	Stephan Nawrotek	1			1		1		1	4
28	Andreas Schultz	1			1		1		1	4
29	Johann Rzepka		1			2		2		8
30	Johann Mierzwa	1	1		1	2	1	2	2	
31	Mathias Dyrdzik	2			2		2		3	4
32	Gottlob Leichtman		1							
33	Bernard Cogiel	1			1		1		1	4
34	Anton Unger			½		1		1		4
35	Adalbert Długay		1			2		2		8

36	Paul Janus		1		2		2		8
37	Johann Węgierek		1		2		2		8
38	Johann Niwka	1		1		1		1	4
39	Andreas Maxysch	1	1	1		1			4
40	Johan Auer		1		2		2		8
41	Dominik Maxysch		1		2		2		8
42	Anton Barczyk		1		2		2		8
43	Mathaeus Böhm	1		1		1		1	4
44	Maria Słottin	1	1	1	2	1	2	2	
45	Johann Pospiech		1		2		2		8
46	Johann Ciongwa		1		2		2		8
47	Fabian Nawrotek	1		1		1		1	4
48	Joseph Maxysch	1		1		1		1	4
49	Stenzl Janas			1	1		1		4
50	Nicolaus Sieronski		1		2		2		8
51	Andreas Trzebien	1	1	1	2	1	2	2	
52	Vitus Bułka		1		2		2		8
53	Felix Ratzki		1		2		2		8
54	Jacob Potempka		1		2		2		8

55	Johann Jarzabek		1		2	2		8
56	Mathias Cwielong	1		1	1		1	4
57	Anton Nawrotek		1	$\frac{1}{2}$	3	3	1	
57	Johann Cogiel		$\frac{3}{4}$		3	3	1	
59	Johann Pietrek	1		1	1		1	4
60	George Wisner		1		2	2		8
61	Blasius Sutor		1	$\frac{1}{2}$	3	3	1	
62	Johann Sieronski		1		2	2		8
63	Frantz Pendola	1	1	1	2	1	2	
64	Stenzl Cogiel	1	1	1	2	1	2	
65	Frau Rüdigerin	1		1	1		1	4
66	Andre Cogiel		1		2	2		8
67	Joseph Chyla	1		1	2	1	2	4
68	Laurentz Janus		1	1	1		1	4
69	Michael Kołodziejczyk		1		2	2		8
70	Mathaeus Otrechnik		1	$\frac{1}{2}$	3	3	1	
71	Joseph Trzebien		1	$\frac{1}{2}$	3	3	1	
72	Joseph Stefani	1	1	1	2	1	2	
73	Dionizius Solarczyk	1		1	1		1	4

74	Petrus Kwiecinski			$\frac{1}{2}$		1		1			4
75	Casimir Janus			$\frac{1}{2}$		1		1			4
76	Martin Kołodzieyczyk			$\frac{1}{2}$		1		1			4
77	Anton Pierzchała		1			2		2			8
78	Joseph Gurtman		1			2		2			8
79	David Sisler		1			2		2			8
80	Martin Wrobel			$\frac{1}{2}$		1		1			4
81	Stenzel Mastalerz		1			2		2			8
82	Bartholomeus Pospiech	1			1		1			1	4
83	Frantz Liss		$\frac{3}{4}$			3		3		1	
84	Peter Kołodzieyczyk		1			2		2			8
85	Johann Schrötter	1			1		1			1	4
86	Paul Mroz			$\frac{1}{2}$		1		1			4
87	Frantz Klaklik	1	1		1	2	1	2		2	
88	Casper Prendki			$\frac{1}{2}$		1		1			4
89	Bartholomeus Prendki		1			2		2			8
90	Simon Kołodzieyczyk			$\frac{1}{2}$		1		1			4
91	Bernard Rożanka		1			2		2			8
92	Jahann Dzielawski			$\frac{1}{2}$		1		1			4

93	Johann Hok			$\frac{1}{2}$		1		1			4
94	Nicolaus Hok		1			2		2			8
95	Mathaeus Janus		1			2		2			8
96	Nicolaus Siwy			$\frac{1}{2}$		1		1			4
97	Bartholomeus Szewczyk	1			1		1			1	4
98	Thomas Bułka	Gajowa niwa				2 $\frac{1}{2}$		2 $\frac{1}{2}$			10
99	Andreas Sisler		1			2		2			8
100	Joseph Schultz	1			1		1			1	4
101	Anton Pendoła		1			2		2			8
102	Anton Kidawa			$\frac{1}{2}$		1		1			4
103	Johann Krall			$\frac{1}{2}$		1		1			
104	Paul Cogiel	1	1		1	2	1	2		2	
105	Berel Jaskowitz	1			1		1			1	4
106	Kretschham	2			2		2			2	8
107	Phil(ip) Stiller		1			2		2			8
108	Mathaeus Rzepka	1			1		1			1	4
109	Marcus Abraham		1			2		2			8
110	Johann Jaskoła	1			1		1			1	4
111	Catharina Janussin		1			2		2			8

112	Thomas Strencioch		$\frac{1}{4}$			1		1			4
113	Blasius Wyleżałek		$\frac{1}{4}$			1		1			4
114	Mathaeus Moszenski		1			2		2			8
115	Johann Mazur			$\frac{1}{2}$		1		1			4
General Summe:					84	3 $\frac{1}{2}$	84	3 $\frac{1}{2}$	5	16	10

Das unser hiesige exirtirende Herr Pfarrer Hohwohl Ehrwurden, von denen in der obigen [von uns] reviderten und approbirten Specificisten Tabelle, von Unsern an der Stadtschen Woishniker Jurisdiction sich besindenden grunden und Äkers sie mögen [Kamerherr] Possessoren haben wir sie wollen |:auf der Koizioglower [...] zu [welchen] Vier Metze und einer M[etz] [Vier] und zwanzig Qvart gehören /: folglich ein ganz Viertel 96 Qvart [außmacht] :/ den Messalien [Körner] das Kornes und das Hafers /: ineln bey jeder metz Korn Vier denar Decem geld Termino S(ancti) Martini :| zu [fordern] und zu bekommen hat. So geschehen Mediat Stadt Woishnik den 6 Junii 1800 unter bey drukung das Stadt Siegel, und Eigenen Unterschrift Attertirenner hiermal ganz Pflicht und Gerissens Machtig.

(pieczęć)⁵

Magistraten:
Zdebik. Böhm. Janus.

⁵ Pieczęć rady miejskiej Woźnik

Vide nunc Tabellam Possessorum ex Pago Lohny, Messalia in Grano Parocho suo contribuentium; in Exordio Prologi Generalis et Specialis Tabellae mentionatam

Zahl	Namen der Possessore	Qvart	Korn		Hafer		Decem = geld		
			Vert	Metz	Vert	Metz	Fl	sgr	pf
1	Der Hochg. Domini	24	24		24		1	12	
2	Anton Basan	2	2		2			2	8
3	Anton Skop	2	2		2			2	8
4	Anton Slotta	2	2		2			2	8
5	Frantz Bola	2	2		2			2	8
6	Adalbert Piecona	2	2		2			2	8
7	Johann Łapok	1	1		1			1	4
General Summe:		35	35	-	35	-	2	6	8

Wir Scholzen, Gerichten und Geschwornen der Dorf Gemeinde Lohna, der [Hochreichs] Graffen Gaschinischen Herrschaft Attentiren hiemit Pflicht und [Gerissens massig] das unser existirende Herr Pfarrer zu Woishnik Hochwohl ehrwurde, Laut der oben Specificirten revidirten und verificirten Tabelle, so wohl von Hochgebohr Dominio, als auch von unser Gemeinde Messalien die Korner, das Kornes, und Hawers, erbst den Decem Gelde; Sancto Martini zu fordern und zu bekom(m)en hat. So geschehen Lohna den 6 Junii 1800. Mit bey druckung Unser Gemeinde Siegel.

(pieczęć lakowa)⁶

Das Dorf Gerichte:
Mateus Mosiensky, Sołtys
Fabian Kupich
Thomas Zoglowek
Ignatius Schicke, Schul[lehrer]

⁶ Pieczęć Gminy Łany "LOHNE GEMEIN[DE] SIEG[EL] LUBLINITZ / CREIS

*Liber hic Inventarii Privilegiorum ac Proventum productus in
Visitatione canonicae & revisus eo sub injuncto approbatus; ut inseratus
breviter haltem Consignatio omnium documentorum ac Instrumentos penes
Ecclesiam Parochialem hanc Woschnicensem existentium.*

Datum Woschniki die 26 mensis Augusti anno Domini 1835.

(pieczęć lakowa)⁶⁹

Joannes Aloysius Fietzek

Commissarius Eppiscopalıs

Nec non Archipresbiter Bythomiensis qvam Visitor

⁶⁹ Pieczęć komisariatu biskupiego: **SIG(ILLUM) COMMISSARIAT**
EP[ISCO]PALIS PLESS[NENSIS] BYTHOM[IENSIS] DIOEC(ESIS)
WRATISL(AVIENSIS)

ANEKS

1

Inwentarz kościoła parafialnego św. Katarzyny w Woźnikach z roku 1716⁷⁰

Altaria tria: Primum majus cum columnis deauratis in medio imago S(anctae) Cathari[nae] V(irginis) et Mart(yris) picta superi(us) imago Crucifixi in vertice ipso statua S(antis) Michaelis a censibus qvatuor Evangelistarum imagines.

Secundum a latere dextro nigrum hinc inde in auratum cum imagine Beatae Mariae Czestochoviensis superne imago Salvatoris.

Tertia ex opposito, et illud qvidem viride in auratum cui imposita imago Deiparae gestantis

Baptisterium lapideum: Baptisterium lapideum, lapidis albi, cum clausum lignea a dextris locatum seu ad capellam.

Baldachium: Baldachium sericeum processionibus pulchrum ac mundum. Alterum antiquum in cujus superficie effigies B(eatae) Virginis Mariae cum Jesu.

Balteum: Balteum rębkowe na konczach argento haftowane. Alterum antiquum qvasi sub[...]nericy coloris.

Bursae: Bursae albi coloris, reperio tres. Rubei etiam tres. Viridis duae. Violacei tres. Nigri coloris duae.

Bulla Congregatione: Bulla duplex seu eodem dupliciter Scripta polonico atq(ue) latino idiomate cum listulis inargentatis et haec est Congregationis S(anctis) Nomin(us) Jesu, Maria et Joseph, continens indulgentias Sodalitatis.

[Ex Legatione Ad(modu)m R(everen)di Jacobi Chudzikowic olim Par(ochus) Woznicen(sis) et Tarnomontani procurata est Lampas argentea per Nobilem Dominum Bernardum Petrasz p.t. Postarium Tarnomonti, nec

⁷⁰ Inwentarz zachowany w tak zwanej „Księdze Zgorkowica” przechowywanej w archiwum parafialnym kościoła p.w. św. Katarzyny w Woźnikach. Zobacz: Szczech B.: *Kościół św. Katarzyny w Woźnikach w zapisach ks. Pawła Jana Zgorkowica z 1664 roku*. Katowice 2000.

non nominati R(everen(di Parochi Executorem Wratislawiae, qvae valoris 10 grziwien 5 ¼ lotow, proby 14, kostuie 103 twardy y 8 Czeskich)]⁷¹

Calices: Calices sunt tres: Primus antiqvas tam infra qvam extra totus inauratus una cum patena. Alter argenteus laboris pulchris int(us) tantum inaurat(us), una ex parte patena. Tertius argenteus roboty gładkiey intrinserem inaurat(us) pariter et patena.

Cingula: Cingula qvin(va) fere qvinq(ve) coloribus accomodate qvibus per annum utitur Ecclesiae idq(ve) duo nova tria ad huc bona.

Candelabra: Candelabra paria tria, qva qvidem lignea [allamen] inargentata. Nigrorum paria duo. Rubrorum paria totidem, sex aequalis labori ex stano a qvodam domum [fusci] coloris (pri)mo diversy duo paria. Unum par etiam blaszanych. Unum par robustum de ligno. Duo paria ex stano. Unum majus, alterum min(us) pro parvis candellis. Candelabra arena antiqvi laboris pendet in medio Ecclesiae, at non integrum.

Casulae:

Casula albi coloris qvatuor: Prima kwiatowanego Adamasku cum [...] srebrem haftowana, na ktorey wielkie iedwabiem wyszyte kwiaty, koronki circa circum srebrne. Altera hatłaszowa z kwiatem colomna rubra także kwiatowana fręzle około niego przysyte. Tertia z gładkiego hatłaszu colomna rubra z kwiatkami. Quarta z kwiatowanego hatłaszu cum rubra colomna et singulae habent [...] de eadem materia stolas atq(ue) manipulos. Casula rubei coloris quinq(ue): Prima złotogłowa z kwiatami wybijanemi sufulta czerwoną matrią stola cum manipulo adamaszkowa. Secunda quasi hatłaszowy sniadego mieniącego koloru z kwiatami cum [...] ac manipulo zelonem przysyte rąszym. Tertia z czerwoney kitayki viridi colomna stola et manipulus z teyze kitayki caerulea tela. Quarta z [bagascijey] ciemno wybijaney cum colomna rubra bagascijowa, stola et manipulus non variant colorem. Quinta z czerwoney pstrey materiei colomna białopopielata stola et manipulos ruber, nigra tela podszyty. Casula viridis coloris z kwiatami roznemi wyszitemi, stola et manipulus et haec suffalta sunt modrem płótnem. Casula violacei coloris duae: Prima z hatłasem wybiianego cum colomna z kitaiki sed tantum posterius antierius non stola et manipulus. Altera bronatna una cum stola et manipulo podszite. Casula nigri coloris, colomna alba, stola et manipulus.

Corona: Corona, Cingulum, Calamas S(anctae) Catharinae in altari. His ornata est imago S(anctae) Catharinae in altari et sunt omnia argentea ita, ut corona cum calamo ponderis qvindecia lotow srebra. Cingulum et Gladi(us)

⁷¹ Późniejszy dopisek.

sunt etiam argentea utrumq(ve) ponderis ejusdem cum praecedendi scilicet 15 lotow srebra.

Corporalia: Corporalia sunt tredecim, alia nova, alia antiqva unum arum srebra haftowane honestum corporale, sunt ad huc magna duo etiam pulchra.

Cortinae: Cortina z zoltey kitaiki do wielkiego ołtarza około krajow koronki złociste [*a liberalitate Benefactricis cujus dane*]⁷²

Crux Argenteum: Crux argentea pro procesionibus juxta morem Ecclesiarum facta, a qvodem Benefactore procuratu(m). Crux argentea inaurata pendet etiam in majori altari. Crux in magno altari propter Celebrationem Sacrificij locata est tota inargentata. Duae alia simplices cruces ad duo alteria parva applicata. Qvarta proportionis ejusdem.

Cruces: Crux major pro majori subdomada tum pro processinib(us) tum alijs caeremony una non pridem renovata.

Crucifixus: Crucifix(us) habetur etiam in medio Ecclesiae cum figuris adstantib(us) B(eatissi)mae Matris et S(anctis) Joannis Apostoli et Evangelistae et sub crux Maria Magdalena. Crucifix(us) processionales qvi profirtur defunctis ubi scriptus etiam calvaria est.

Cimborium: Cimborium in majori ara est in auratum, ubi asservatur Sanctissimum. Alterum novum nigrum, utrumq(ve) habet suam clausuram.

Campanae: Campanae in turri sunt tres, una magna, duae minores, tandem cwarty Signatek in medio Ecclesiae. Campanulla parva sunt qvatuor, qvinta destructa, duae recens darowane z spize.

Confesionale: Confesionale ad majus altare pictum pro sacerdote sedes, atq(ve) genuflexio pro utroq(ve) paenitente.

Cor[ona] argentea: Cor(ona) argentea parua pendet in imagine S(anctae) Catharinae Virg(inis) et Martyris.

Cortinae: Cortinas caeruleas ad aram Beatae Virginis Częstochoviensis appendit Barbara Otrębnicka Deus ei sit merces magna. [*Noue etiam Anno 1718 appensa est ad imaginem S(anctae) Catharinae V(irginis) et M(artyris) crucula argentea parva, in cujus medio modry mały czeski kamik iest*].

Diurnale: Diurnale seu parvum missale in octavo pro itinerantibus. [*Domus Plebanalis itm restructa, in familis habitatione fenestra nova [...] in Parochi, fenestra novi [...] porta nova cum terra tecta resecta, paries in horreo [...]*]⁷³

⁷² Późniejszy dopisek naniesiony na celowo wyskrobany wiersz pierwotnego tekstu.

⁷³ Późniejszy, uszkodzony dopisek, sporządzony innym charakterem pisma.

Evangelia: Evangelia idiomatis polonici in octavo, qva legi solent Dominicis atq(ve) festivis diebus in Ecclesiae.

Fabrica Ecclesiae: Fabrica Ecclesia ut lego in Antecessore meo certo [...] non potest qvandonam ceperit. Detum autem scribit cepisse aedificari Anno 1607 et seqveti anno perfecisse idqve Autore Friderico Kochciczky de Kochcicze etc. Hosce etiam tempore coemeterium muro circumdatum, Capella ad Meridien versus aedificata est ab Antecessore Kochciczky sue Jano Kamieniec. Qvod attinet altaria in majori choro ad Capellam fundarunt D(ominis) Jacobus Zgorkowicz, Joannes Tyrałowicz Cives Woznicensis Anno 1666. Ex opposito vero Mathias Kruzel et haeredes pingi atq(ve) in aurari curaverunt Anno 1687.

Funes: Funes Ecclesiae ad dimittendam tumbam in sepultura sum duo, sunt et aly qvi pertinent ad campanas. U Sygnatka nie jest powroz ale rzemien.

Flores: Flores seu plumae pictae vario colore recenter donatae ad Ecclesia S(ancti) Valentini.

Fartuski na krzis: Fartuskow na krziz, qvi in praedio Ecclesiae est tres ex tella, jeden z czerwoney k[itayki], jeden także swiezo darowany rąbkowy.

Figura: Figura S(anctis) Trinitatis rzezana y pomalowana donata Anno 1666.

Graduale: Graduale bonum Anno 1666 noviter emptum pro usu Ecclesiae.

Gladius: Gladius argenteus in manu S(anctae) Catharinae Virginis et Martyris in majore altari, Anno 1679 procurat(us) cum reliqvis corona calamis et cingulo.

Hortus: Hortus in pariete ad septentrionem pictus D(omi)ni N(ostri) Jesu Christi Anno 1681.

Imagines: Imagines novae una Nativitatis D(omini) N(ostri) Jesu Christi, altera magna Agonizantis S(ancti) Josephum adstantib(us) Jesu et Maria et Angelis et haec Sodalitatis Imagines ad latus majoris arae sunt duae: denudatio altera captio D(omi)ni N(ost)ri. Ad Latus minoris Altaris seu B(eatae) Vir(ginis) Częstochoviensis est imago Deiparae ac S(anctis) mulierum ploratus, medius consolator Jesu et [haec] est pia memoria olim piorum Conjugum Stanisłai Chudzik et Annae Civium Woznicensium.

Supra Crucifixum in medio Ecclesiae est judicium pictum in imagine. Hinc inde per Ecclesiam imago B(eatae) Vir(gini) Piekariensis, alia ejusdem interveni pro clero, alias monstra [te] esse matrem, alia similis secundae, alia Assumptionis.

S(anctis) Antonij duae: una minor modiae nigra altera novior et maior.

S(anctae) Catharinae decolatio. S(anctae) Marbarae duae una antiqva, altera nova. S(ancta) Monica⁷⁴ caput Jesu tenentis. S(anctae) Dorothea. S(anctis) Casimiri. S(anctis) Francisci in medio Angelorum. S(anctis) Michaelis. Sanctorum Conjugum Deiparae Jochimi et Annae ac corundem filiae Matris altissimi. Imago Matri dolorosae. Imagines dua Be[atae] Maria Częstochoviensis, tertia minor ejusdem tituli. Imago vel poti(us) altare antiqum Sanctorum Annae, Mariae et Catharinae a latere utroq(ve) imagines alia Annuntionis alia Nativitatis, alia Praesentionum Deiparae S(anctis) Alberti, Stanisłai imago nova pro processionib(us) picta utraq(ve) ex parte, ex una Jesu Mariae Joseph altera S(anctae) Catharinae cistyla et reliqua inargentato.

Korale: Korali in majore ora S(anctae) Catharinae septem fila medio cris magnitudinis duo fila in simul, qvibus interpositi hinc inde lapili. In imagine Beatae Mariae Częstochoviensis in altari fila qvatuor parva qvantitatis. *[Anno 1722 die 7 Julij darowała Helena Niewiarkowa alias z domu Rozanczynka korali nigri qvinq(ve) parvae qvantitalis; a to na obraz B(eatissi)mae Vir(ginis) Częstochoviensis]*⁷⁵.

Komeski: Komeszek paria tria: duo czerwono wyszyte, unum prosto białe.

Kocielki: Kocielkow dwa, unus noviter procuratus, qvi ad fores Ecclesiae pro aqva lustrali locatus. Drugi rotundus, qvi pro usu qvotidiano adhibetur.

Kropielniczka: Kropielniczka stanea ad fores zakristiey pendet.

Klotki: Kłotek reperio trzi, dwae magnae una clauditur Ecclesie, altera est in sacristia. Tertia minor et graevis [...] habet suam clavim

Kilim: Kilim nowy sodalitatis ad tegendam mensulam. Drugi stary koscielny.

Lampades. Lampades tres ante majus altare una blaszana. Alia dua także blaszane laboris unius ante minora duo altaria.

Lagena. Cynowa flaszka pro vino a ta nowa qvartowa. Druga pulgarczowa sed hac vitrea.

Lodka. Lodtka srebrna dla kadzidla także lyska ad imponendum thus ad thuribul[...]⁷⁶

Lavatorium. Prokurowało się czynowe umywadło roboty wrocławskiey do kosciola tuteznego, a to za piec Ryńskich y Ceskich 8. Die 13 (Octo)bris A(nn)o 1716.

⁷⁴ Powinno być św. Weronika.

⁷⁵ Późniejszy dopisek.

⁷⁶ obcięty fragment tekstu.

Libri 28 varij. Quos deprehendi post [Praedecessorem] meum R(everen)dum D(omi)num Simonem Scigalski: 1-mo. Biblia typi antiqvi in fol(io) duopartes; 2-do. Novus thesaur(us) seu per [...]nteles sermones typi antiqui; 3-tio Expositio moralis de virtutib(us) et vitijs Joannis Nider Ord(inis) Praedicatoru(m) in fol(io) typi antiqvi; 4-to. Semones Discipuli in fol(io) typi veteris; 5-to. Fructus S(ancti) Bonavencturae; 6-to Fabiani Byrkows(ki) Ord(ini) Praed(icatorum) in folio; 7-mo. Sermones D(omi)nicales Fratr(is) Hungari Ord(inis) Min(or)is in 4-to; 8-vo; Ad Caesar Ferdinando Friderici Nause et Volansi campiani Eccl(es)iae Moguntiae in 4-to; 9-no Postilla Qvirilini in 4-to typi veteris; 10-mo Pauli Osorij Presbiterii historiae in 6-to; 11-mo Horologium Principum Antonij de Grevara in 4-to; 12-to Promptuarium Morale Laurenty [Bugerlink]; 13-to. Idem ejusdem auctori in 6-to; 14-to Joannis Lanspergij [...]; 15-to Thomae Stapeletius promptuarium Catholicum; 16-to

Monstrantia: Monstrantia [z] roznego metalu circulus solaris inauratus, Crucula superne etiam, Melchisedech argenteus inauratus pes [...], angelorum per infra at hoc omnia cum non argentea describere.

Misalia: Misalia tria: Unua honesti compactua typi Conpidonensis pulchri. Alterum pulchra etiam typi Venetionum Anno 1680 donatum. Tertium antiquum sed ad huc bonum. Duo requialne nove typi Tulli-Levcorum.

Manutergia: Manutergia preter tria alba, dwa cwylichowe nowe, tria czerwone wyszyte.

Obruszy Czerwono wyszytych ad omnia tria altaria trzi. Białych ctery. Cuilichowe dwa, Siatczanych szesc, czarno wyszytych dwa, czerwono wyszytych rozných ctery;

Organu(m) comparatu(m) A(nn)o 1659 octo vocum.

Pictura Ecclesia haec Habetur. A(nn)o 1681 deoicta est intus Acclesia in minori choro fornix lignea niebieskę barwę seu modro stellis, atq(ue) ex leterib(us) picta imago s(anctae) Barbara, et s(anctae) Catharinae, in medio Beatae Matris. Chorus uterq(ue) minor et major pictus organa, ambona, confesionale, duo scamna ante majus altare, et eodem etiam anno Crux cum adstantibus a laere Joanne Evenelista et Dei Matre in medio Ecclesiae picta sunt.

Pacifici. Pacifici srebny in medio imposita sunt reliquia.

Pallae. Pallae rubra tres. Zielona adamaskowa iedna, białe trzi, fiolkowe trzi, czarne dwie.

Pixis. Pixis tota argentea intus inaurata, superne operculum cum [...] ergentea [aetque] ponderis pultrzecię wagi srebra, et in hac asservatur Venerabili.

Pixilla. Pixis parva in qua ad infirmos defertur Sanctissima est tota argentea płaska y uielka ad instar lati imperialis.

Pluviale. Pluviale duplex. Unum z bagasiey ciemney podszyte czerwonym plotnem. Altera antiqua qvasi viridis et violacei coloris.

Portatilia. Portatilia duo, unum majus alterum min(us) utrumq(ue) lapidis nigris.

Psalteriu(m). Psalterium antiquum, et [jam?] laurum.

Purrificatoria. Purrificatoria universim unumerata sunt qvidecimo at accesserunt plura viginti et plura at [...] ⁷⁷.

Rady solares argentei: Radij solares argentei in altari viridi circa Caput Deiparae et Jesuli in majori choro.

Reliquiare: Reliquiare magnum cum triplici ascensu, tum superne, qvam a lateribus Snickerską rzezaną robotą in auratum oclusae aliqvod partes cerae benedictae.

Resurrectio: Resurrectinis figura non pridem picta atq(ue) reformata, qva utitur Ecclesia pro fertis paschalibus.

Restauratio Eccl(esi)ae: Restauratio Ecclesiae facta est Anno 1680 idq(ue) tandum, ubi in minori lignea duplex fornix fenestra framuga in medio Ecclesiae ambona Confesionale etc. Seqventi anno fornix legnea est depicta in medio imago Bea[tae] Virginis Mariae et a Ceterib(us) altaris imagines S(anctae) Catharinae et Sancta Barbarae Virinum et Martyrum.

Rantuchy: Rantuchy są ctery, jednak jusz wiedkie y stare.

Superpellicea: Superpellicea duo: unum ad huc bonum rebkowe, alterum [detritum at potest ad huc uti illo].

Syrzinki: Chustek roznych vulgo Syrzinek białych seu, czerwono sytych piec iedna w prąski czerwone, czarno sytych dwie, roznego koloru dwie, pstre farbowane dwie. Czarno wybijanych płatkow trzi, alias szarych.

Solniczka: Solniczka cynowa noviter procurata, ad reponendum satem tam pro baptizandis, qvam pro aqua lustrali.

Statua S(ancti) Joannis: Statua S(ancti) Joannis Nepomuceni sub framuga in medio Ecclesiae locatus est cui etiam applicatum est candelabrum.

Szafy: Szafy in Sacristia teraz sprawione y pomalowane ad reponendos tum calices, casulas, albas, humeralia etc. Tum etiam candellis, mappis ut omnia [...]

⁷⁷ Nieczytelny fragment wiersza.

Thuribulum: Thuribulum argenteum A(nn)o 1693 procuratum eitq(ue) ponderis una z łódką z Pacificałem ctery grzywny y dwa łoty.

Tegumentum feretri: Tegumentum feretri, albo sukno czarne na mary per medium est crux [ea alba tela]. Alterum pro panulis, et hoc at mrągowatą y w czerwone prąski, et hoc tegitur mensa in majori altari.

Tegumenta: Tegumentum alia rubra, qvibus teguntur alia dua mensa in minoribus altaribus. Adhibetur etiam magna pars tella pictae ad tegendum et orandum sepulchrum.

Tuwalnie: Tuwalnie dwie iedna dobra zołto kwiatowana rąbkowa, druga mnieysza także rąbkowa czerwono kwiatowana.

Velamen altaribus: Velamen triplex pro tempore quadregesimali ad tegenda altaria et omnia tria sunt de nigre telo.

Vela: Vela albi coloris sunt tria. Primum kitayką czerwona podszytą jedwabiem kwiaty rozne wyszyte in medio nomen Jesus, alterum rąbkowe także kwiaty wyzsyte. Tertium simile duob(us) priorib(us), at iam antiqv(us). Qvartum qvasi [...] coloris iamantiqvum. Vela rubri coloris jedno kitaikowe czerwonomodrym podszyte płotnym, drugie ciemno mieniaczego koloru, podszyte zielonym [...] proste. Vela viridis coloris: Primum adamaskowe, duo sericea aqvalia duo niby w sitkę robione y kwiatowane. Vela violacea: unum kitaikowe [...]ericeum, alterum także popielate kitaiką zołtą podszyte, duie w siatkę robione y kwiatowane. Nigri coloris antiqvum unum kitaikowe drugie siatkowe z kwiatami et tertium także kitaikowe.

Velum: Velum novum adamaskowe czerwone ad tegendum Sanctissimu(m) dum expositio. Vellum albo płatek zlotoglowowy na cimborium ubi Sanctissimu(m) asservatur.

Vexilla: Vexillorum qvinque paria: Unum czerwone z kutaszami superne cruces lignea inargentatae; Alterum błękitne z kutaszami; Tertium czerwone; 4-tum et 5-tum popielate. Tandem par sextum antiqvum bronatne pro pueris.

Vota: Vota argentea tria na oltarzach wyszające.

Zakrystia: Zakrystiey recenter renovata cu(m) fenestra amplata tanden pro [lavaero] et caeteris reponendis excussa paries, ut ordinate [...] fiant.

Zamek. W zakrystiey /:drzwi okute zelazem:/ o dwu ryglach potezny. In capella także zamek o iednym ryglu.

* * * * *

2.

Inwentarz kościoła parafialnego w Woźnikach spisany w 1773 roku⁷⁸

Inwentarz Farnego Kościoła Woźnickiego spisany w Roku 1773 dnia 26 Julii po Śmierci Nieboszyka X(iędza) Jakuba Myrswy Plebana Woźnickiego

Arierterie Farnego Kosciola Voznickiego

Kielichow z patenami – 3; Monstrancya w promienie, w cyrkułe kamykow dwadziescia pięć, melchisedech srybny, wyzłacany sedes miedziany – 1; Krzyż srebrny cały – 1; Pacifical srebrny – 1; Thuribularz z lotką y z łyżeczką srebrny – 1; Kielich w cimborium z nakryciem srebrny – 1; Patyna z nakriciem do chorych srebrna wyzlacana – 1; Lampa cała srebrna – 1;

Cyna

Lichtarzy cynowych na wielki oltarz – 8; Lichtarzy cynowych małych – 3; Wasa pro oleis sacris cenowae – 5; Tacow do ampulek cynowych – 2; Ampulek cynowych par – 1; Lawatyusz y z wanienką cynowy – 1; Wasculom na sol do swienconey wody – 1; Flaska qvarta na wino – 1.

Miedz

Kocielek in Baptisterio miedziany – 1; Kocielkow miedziannych na wodem swiencona – 2; Lamp blaszanych – 3

Dzwony

Dzwonow na wieży – 3; Sygnatura – 1; Kłotek koscielnych – 3; Drzwi u zakrysty zelazne y z zamkiem dobrim – 1.

⁷⁸ Zapis inwentarza księdza Bartuzela zachował się w tak zwanej „Księdze Zgorkowica”, przechowywanej w archiwum parafialnym kościoła p.w. św. Katarzyny w Woźnikach. Zobacz: Szczech B.: *Kościół św. Katarzyny w Woźnikach w zapisach ks. Pawła Jana Zgorkowica z 1664 roku*. Katowice 2000.

Ornaty Coloris Albi

Ornat kieteykowy w kwiaty kolumna szychowa w kwiaty cum requisitis – 1; Ornat kieteykowy w kwiaty kolumna czerwona w kwiaty cum requisitis – 1; Ornat hatlassowy w kwiaty kolumna czerwona cum requisitis – 1; Kappa coloris albi 1.

Ornaty Coloris rubri.

Ornat nędzowy szychem przerabiany w kwiaty cum requisitis – 1; Ornat hatlassowy w kwiaty cum requisitis – 1; Ornat angielskiego drukowania columna czerwona – 1; Ornat kieteykowy columna zielona w kwiaty cum requisitis – 1; Kappa coloris rubri – 1; Kilimki zielone w kwiaty białe – 2; Kilimek czerwony w prążki – 1;

Ornati coloris Violacei

Ornat kieteykowy columna czerwona – 1; Ornat charasowy cum requisitis – 1; Ornat rassowy coloris viridis – 1; Kappa coloris violacei – 1; Nakrycia na ołtarz czerwone – 2.

Ornaty coloris nigri

Ornat barokorowy columna biała – 1; Ornat pulsukienko[wy] – 1; Ornat karnlotowy – 1; Ornat karnlotowy żółty; Antipendium plotno moskiewskie – 1; Bieretow czarnych – 2;

Vela coloris albi

Velum coloris albi kieteykowe z bursą y z palką – 1; Velum kyteykowe z bursom y z palką – 1; Velum kyteykowe – 1;

Vela coloris rubri

Velum kieteykowe szychowe – 1; Velum kieteykowe – 1; Velum kyteykowe gole – 1; Velum kyteykowe czyrwone cum requisitis – 1;

Vela coloris viridis

Velum hadamaszkowe cum requisitis – 1; Vela dwa jednakie kieteykowe bursa iedna – 1;

Vela coloris nigri

Velum kyteykowe cum requisitis – 1; Velum karnlotowe cum requisitis – 1; Vela rąbkowe – 3; Velum rąbkowe w kwiaty

Myssaly

Mysalow Testalnych – 3;

Requialnych

Agenda

Agenda – 1; [.....]⁷⁹ – 1; Ewangelie – 2;

Ksiengi do Chrztu

Gradual, antyphonium y psaltarium – 3; Komszy starych – 3;

Alby

Alba rumbkowa – 1; Alba rumbkowa stara – 1; Alby z sztuczowego plotna – 2; Albow plocennech – 7; Pasow do albow – 5

Homeraly

Homeralow – 5

Obrusy

Obrusow z czerwonym szyciem – 4; Obrusow bialech plociennych – 18.

Tuwalnie z czerwonym szyciem

Tuwalnie z czerwonym szyciem – 5; Tuwalnich rąbkowych z kwiatami – 4; Tuwalnich rumbkowych gładkich – 3; Z carnym szyciem – 3; Rumbkowych – 2; Z stuczowego plotna – 9; Tuwalnia rumbkownych z kwiatym szychowym – 5;

Sub corporalia

Subcorporalia z carnym szyciem – 2; Z czerwonym szyciem 5; Z zielonym kwiatem – 3; Z sztuczowego plotna – 10; Z czerwonym szyciem – 2;



⁷⁹ Obcięte przez intrologatora.

Biblioteka Śląska w Katowicach

Id: 0030000804607



II 942668

SL

Egz. archiw.